Classic MX78

Istruzioni per l'uso

swisscom fixnet

Installazione facile

Gentile Cliente,

Questa guida all'installazione vi consente di mettere in funzione il vostro apparecchio fax subito e senza problemi. Spiegazioni e descrizioni più dettagliate sul vostro apparecchio si trovano nel manuale d'istruzioni. Si raccomanda di leggere con attenzione questo manuale e di rispettare le indicazioni per la sicurezza. Dopo l'installazione premete ⓘ per due secondi: vengono automaticamente eseguite le funzioni principali e l'adattamento alla linea telefonica del vostro fax!

1 Parti nell'imballo

Nell'imballo si trovano le seguenti parti:

1 Istruzioni d'uso comprensive delle istruzioni per l'installazione

2 Appoggia documenti

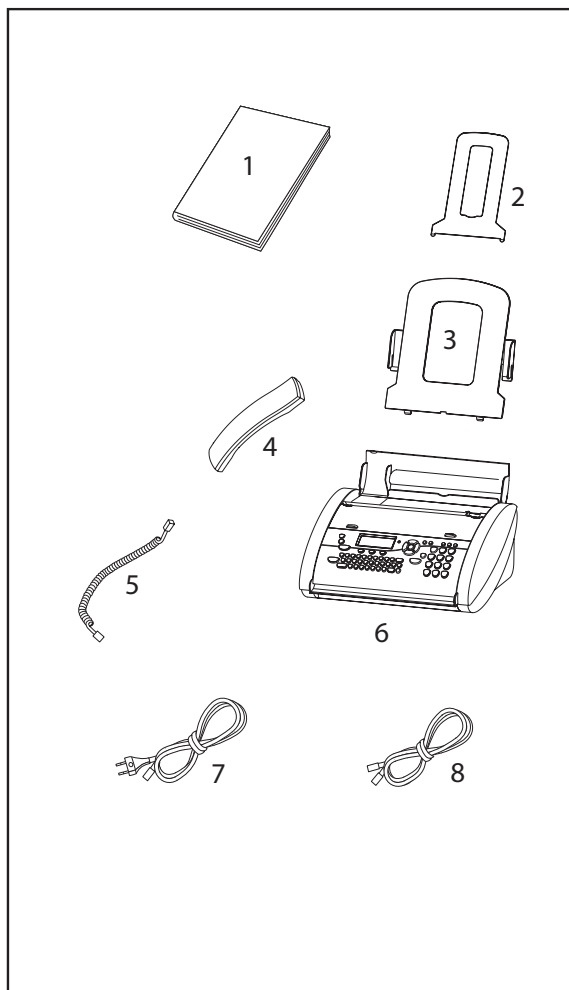
3 Appoggia carta

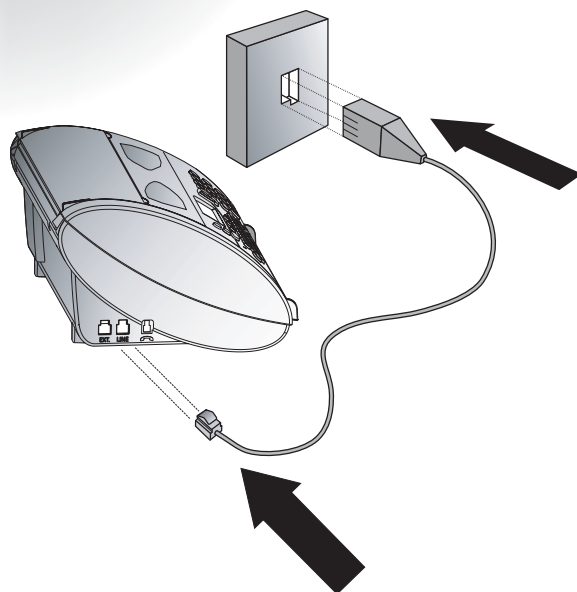
4 Cornetta

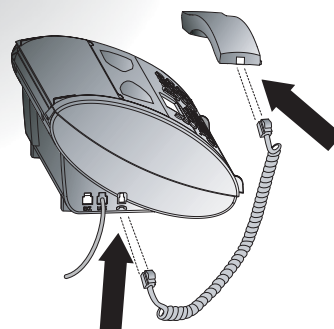
5 Cavo a spirale per la cornetta

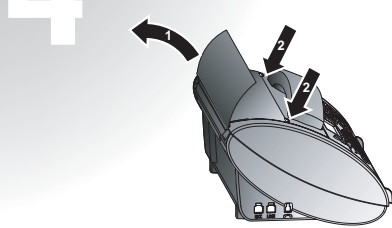
6 Telefax (con pellicola d'inchiostro inserita)

7 Cavo di alimentazione con spina

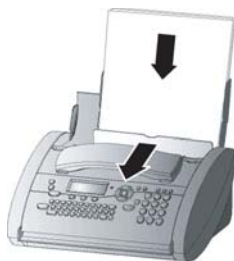
8 Cavo telefonico con spina

2 Collegamento alla linea telefonica

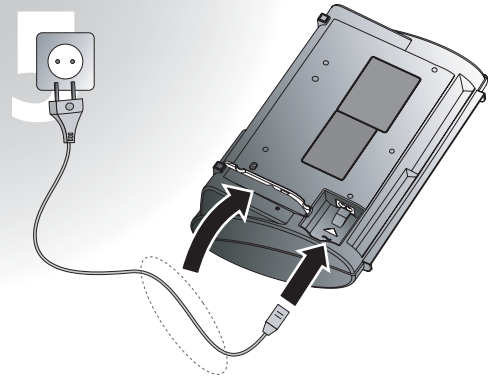
Collegate il cavo telefonico al telefax inserendolo nella presa contrassegnata con **LINE**. Inserite la spina telefonica nella presa telefonica.

3 Cornetta

Inserire una estremità del cavo nella presa sul ricevitore e l'altra estremità nella presa contrassegnata dall'icona del ricevitore lateralmente all'apparecchio.

Inserire la carta

1 Aprire il coperchio (**1**) sollevandolo dalle due fessure (piccole aperture) laterali dello stesso (**2**).

2 Se volete utilizzare il cassetto di alimentazione carta solo brevemente, alzate il piccolo appoggia carta di color grigio chiaro che è montato sul coperchio. In questo caso potete inserire fino a 15 fogli.

2a Se volete utilizzare il cassetto di alimentazione carta stabilmente, inserite il grande appoggia carta e l’estensione dello sportello. In questo caso potete inserire fino a 50 fogli (vedi nel Manuale / Capitolo **Installazione** / Inserire la carta).

3 Innanzitutto ribaltate in avanti lo sportello per il caricamento della carta fino a che si blocca. Inserite più fogli di carta A4 (80 g/m^2) nel cassetto di alimentazione carta fino a che siano fissati.

4 Chiudete lo sportello per il caricamento della carta.

Rete di alimentazione

Messa in servizio

Per terminare dovete eseguire l’adattamento alla linea telefonica e tutte le funzioni importanti. Usando Installazione Facile il vostro fax sarà configurato secondo le vostre condizioni locali.

1 Tenete premuto ⓘ per due secondi. Il vostro fax stamperà una pagina. Estraete la pagina e seguite le istruzioni.

2 Il vostro fax vi guiderà allora nelle prime impostazioni ad esempio per l’impostazione del vostro numero di telefono e del vostro nome.

3 L’apparecchio vi chiederà di inserire l’ora e la data. Inserite l’ora usando i tasti numerici (p. es. ⓪⑨ ①⑤ per 9:15).

4 Inserite il giorno, il mese e l’anno (p.es. ①⑤ ⓪⑤ ⓪⑤ per il 15 maggio 2005).

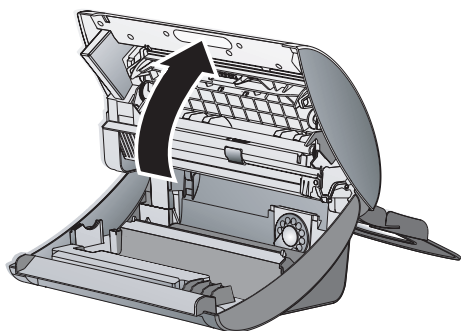
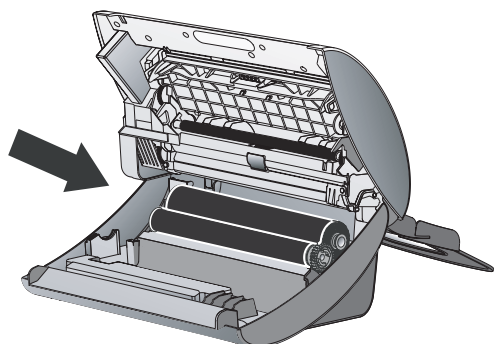
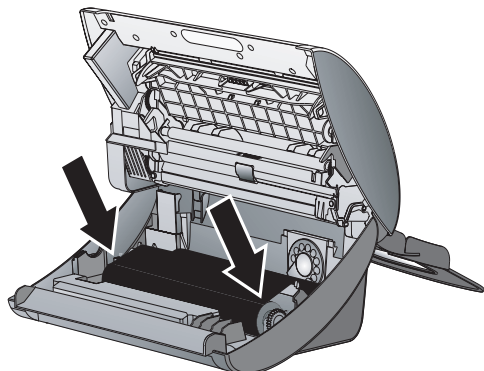
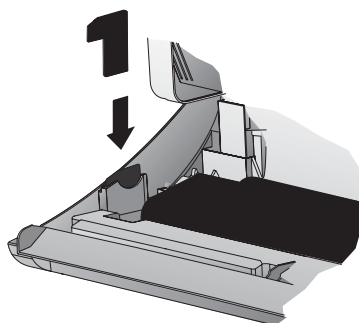
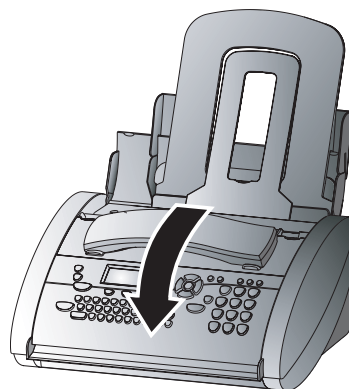
5 Premete **OK**.

Installazione facile

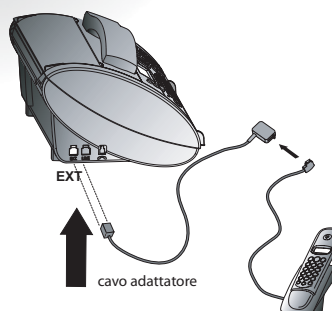
Pellicola d’inchiostro

Il vostro apparecchio sarà fornito con una pellicola d‘inchiostro iniziale già inserita nell‘apparecchio. Con questa pellicola si possono eseguire alcune pagine di prova.

Con ogni pellicola d‘inchiostro dev‘essere inserita una nuova Plug’n’Print card che trovate nelle confezioni di ricamento delle pellicole (solo la pellicola iniziale funziona senza questa Plug’n’Print card).

1 Aprire il fax sollevando il pannello di controllo al centro dalla rientranza (sulla maniglia) sino ad udire uno scatto.

2 Inserite il rotolo grande nel vano posteriore per la pellicola d‘inchiostro.

3 Adesso, prendete il rotolo piccolo e mettetelo nel vano anteriore per la pellicola d‘inchiostro. Fare attenzione che la ruota dentata destra e i perni a sinistra siano ben alloggiati nelle scanalature lateriali. Fate attenzione che la pellicola non formi delle peghe.

4 Aprite la nuova Plug’n’Print card ed inseritela nello slot a sinistra della vaschetta della pellicola ad inchiostro.

5 Chiudete l‘apparecchio ribaltando in avanti il pannello dei comandi finché non s‘incastra.

Apparecchi aggiuntivi

Potete far funzionare sulla stessa linea oltre al vostro telefax, degli apparecchi aggiuntivi come per esempio dei telefoni senza filo oppure una segreteria telefonica.

Inserite il cavo telefonico nella presa contrassegnata con **EXT**. usando un cavo adattatore.

SMS ✉

Per potere ricevere un SMS, dovete in precedenza avere inviato almeno un SMS.

Leggi SMS

A seguito della ricezione di un SMS viene emesso un bip. Il messaggio viene memorizzato e automaticamente stampato.

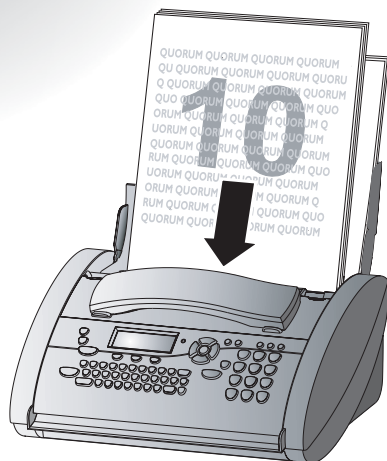
Invia SMS

1 Premere il tasto **SMS**. Selezionare, tramite ◄/► INVIA SMS. Premere **OK**.

2 Sul display appare TESTO. Digitare il testo (max. 160 caratteri). Premere **OK**.

3 Inserire il numero del ricevente. Premere **OK** e il tasto **SMS**. L'SMS viene inviato.

Fax

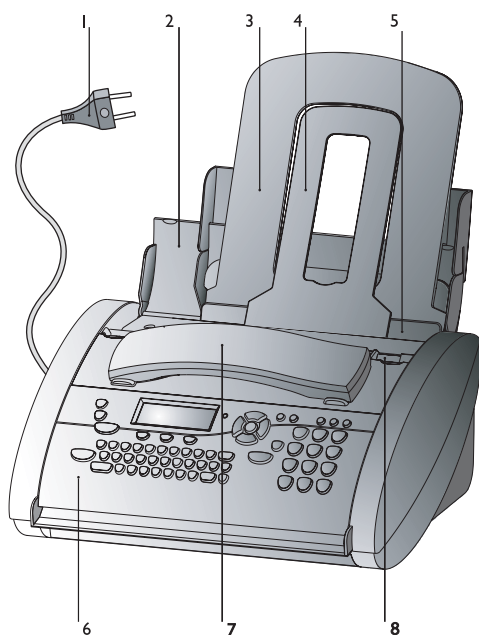
1 Prendete i documenti (massimo 10 pagine) e inseriteli con la facciata scritta rivolta verso l'alto nel vassoio per l'inserimento dei documenti, senza fare alcuna pressione, finché non sentite resistenza.

2 Componete il numero desiderato.

3 Premere **START**. Il telefax stabilisce il collegamento.

Copiare

1 Prendete i documenti (massimo 10 pagine) e inseriteli con la facciata scritta rivolta verso l'alto nel vassoio per l'inserimento dei documenti (vedi sopra).

2 Premete brevemente **START**. Il procedimento di copia si avvierà immediatamente.

Panoramica dell'apparecchio

1 Cavo di alimentazione con spina

2 Coperchio del vano per la carta e dell'appoggia documenti

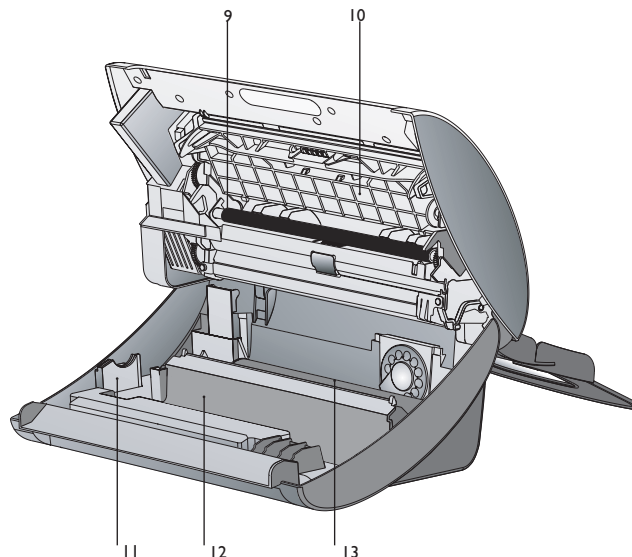
3 Appoggia carta

4 Appoggia documenti

5 Sportello per il caricamento della carta

6 Pannello dei comandi

7 Cornetta

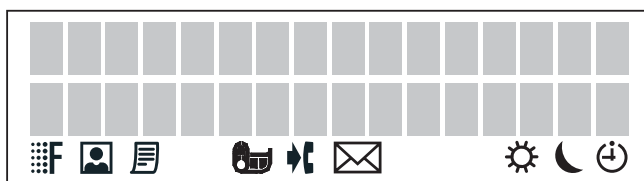
8 Guida dei documenti

9 Rullo della stampante

10 Coperchio ribaltabile dello scanner

11 Slot per Plug'n'Print card

12 Vano anteriore per la pellicola d'inchiostro

13 Vano posteriore per la pellicola d'inchiostro

Simboli sul display

F / indica se state trasmettendo o copiando con una maggiore risoluzione o con più tonalità di grigio. Se non compare nessun simbolo, vuol dire che l'apparecchio si trova nel modo standard.

è visibile se vi sono fax in memoria.

indica il consumo della pellicola ad inchiostro.

appare quando, durante una conversazione, si mette in attesa un'altra chiamata oppure quando in propria assenza sono state messe in attesa altre chiamate.

compare, in caso di nuovi SMS in memoria.

/ / tre simboli diversi mostrano il modo operativo selezionato.

Impostazione dei tasti

RES per selezionare una maggiore risoluzione di trasmissione o di copiatura (per testi e immagini – **FINE** per fotografie – **PHOTO**)

ⓘ premere due volte brevemente: per stampare la prima pagina di AIUTO con i riferimenti alle altre pagine di AIUTO; premere più a lungo (due secondi): Inizio dell'installazione automatica del telefax / per stampare la guida d'istruzioni Installazione Facile

◷ per cambiare il modo operativo. Premere brevemente: per commutare da ☼ a ☾; premere più a lungo (due secondi): per attivare e disattivare il modo ◷

⚠ se il segnale luminoso lampeggia rosso – vi preghiamo di leggere il messaggio

C cancella nel modo Modifica / premere brevemente: ritorno indietro di un livello nel menu; premere a lungo (2 secondi): uscita dal menu

M per richiamare le funzioni

OK per confermare i dati immessi

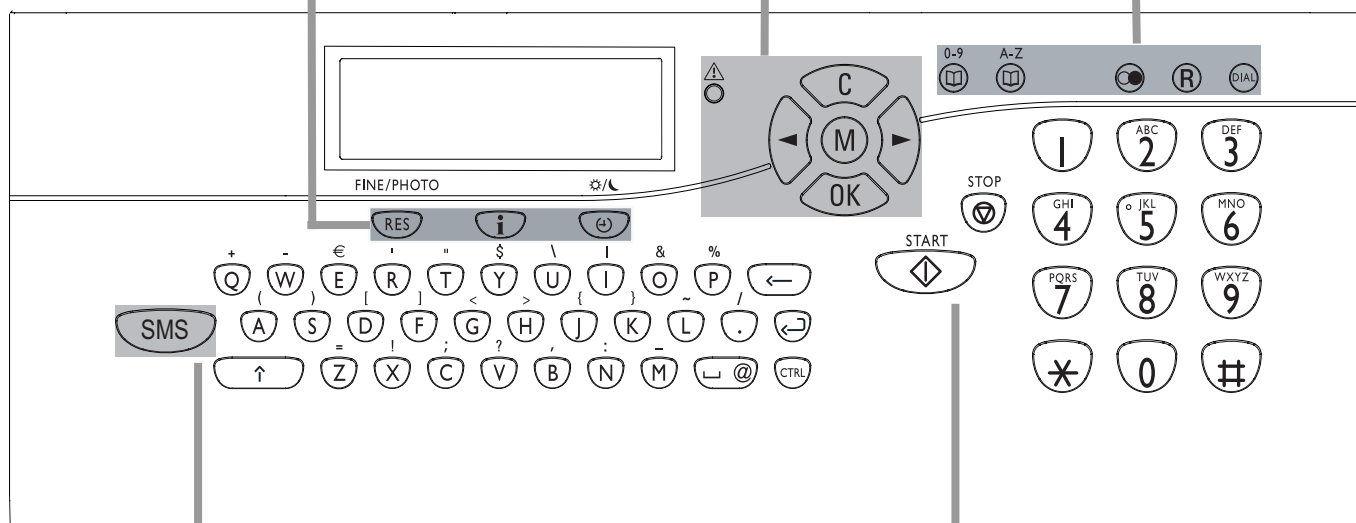
◄/► per selezionare le opzioni /per la regolazione dell' intensità del volume / per spostarsi a destra o sinistra sul display

📖 **0-9** premere brevemente: per selezionare un numero telefonico; premere più a lungo (due secondi): per memorizzare un numero telefonico

📖 **A-Z** premere brevemente: per richiamare un nome precedentemente memorizzato; premere più a lungo (due secondi): per memorizzare un nome

◐ premere brevemente: per la riselezione degli ultimi 5 numeri; premere più a lungo (due secondi): per aprire l'elenco delle chiamate

R premere brevemente: per le funzioni speciali, per esempio: per il funzionamento con un centralino; premere più a lungo (due secondi): per inserire una pausa di selezione tra due numeri

DIAL per la selezione a ricevitore abbassato.

SMS lampeggia in caso di nuovi SMS in memoria. Per leggere, stampare e inviare messaggi SMSs

START premere brevemente: per avviare la trasmissione di un messaggio fax; premere più a lungo (due secondi): per fare delle fotocopien

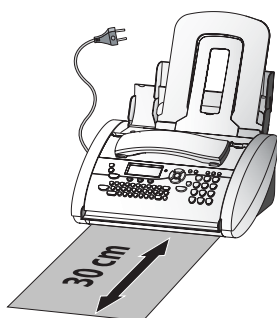
STOP per interrompere le operazioni in corso / per l'espulsione del documento

Sommario

Indicazioni di sicurezza

Vi preghiamo di osservare tutte le indicazioni di sicurezza e le istruzioni per l'uso e di rispettarle.

Collocate il vostro apparecchio in modo stabile e sicuro. Evitate superfici come tappeti e simili. La caduta del telefax può causare gravi danni all'apparecchio e/o lesione a persone, in particolare a bambini piccoli.

Dato che l'uscita dei documenti è situata sulla parte anteriore, non devone essere messi oggetti davanti all'apparecchio.

Evitate il funzionamento ad esposizione diretta al sole. Non installate mai l'apparecchio vicino a termosifoni o climatizzatori, ad apparecchi radio e televisori, a troppa polvere, acqua e sostanze chimiche.

Badate che l'aria circoli liberamente intorno all'apparecchio. Non mettetelo in funzione in casse, armadi, cassetti, ecc. che sono chiusi. Non collocate l'apparecchio su letto, coperte, cuscini, divani, tappeti o su altre basi morbide in quanto sussiste il pericolo di surriscaldamento e, di conseguenza, di incendio.

Non collegate mai la spina del telefono e di alimentazione in ambienti umidi, a meno che non si tratti di una presa speciale per ambienti umidi. Non toccate né la spina telefonica né la presa di alimentazione con le mani bagnate.

Non toccate mai né il cavo di alimentazione né il cavo del telefono non isoalti a meno che questi non siano staccati sia dalla linea telefonica sia dalla rete di corrente elettrica.

Collocate l'apparecchio su una base piana e tenetelo ad una distanza minima di 10 cm da altri apparecchi e oggetti.

Se si utilizza un telefono senza fili, la base dovrà essere collocata a una distanza di almeno 15 cm dall'apparecchio, in quanto potrebbero provocare dei disturbi nella vostra cornetta.

Assicuratevi che l'installazione dei cavi sia sicura (pericolo di inciampare o di danneggiamento al cavo o al fax).

Staccate il telefax dalla rete di corrente e dalla rete telefonica prima di pulire la superficie dell'apparecchio.

Non utilizzate per alcun motivo detergenti liquidi o a gas (spray, schiume, lucidi, ecc.).

Non versate assolutamente alcun liquido nell'apparecchio. Ciò potrebbe comportare per le persone il pericolo di scosse elettriche o di altre lesioni, nonché di gravi danni all'apparecchio. Se nonostante tutto dovessero penetrare sostanze liquide nell'apparecchio, staccate immediatamente la spina di alimentazione dalla rete e fate controllare l'apparecchio.

In caso di rottura del display può fuoriuscire una sostanza liquida leggermente corrosiva. Evitate il contatto con la pelle e con gli occhi.

In caso di danneggiamento dell'apparecchio, staccatelo immediatamente dalla rete di alimentazione. L'apparecchio può essere aperto solamente dal personale autorizzato.

Il vostro apparecchio risponde alle norme EN 60950 e IEC 60950 e deve operare soltanto nelle reti conformi a queste norme.

Non esponete mai il vostro telefax alla pioggia o a un altro tipo di umidità per prevenire il pericolo di scosse elettriche e incendi.

In caso di temporale scollegate l'apparecchio sia dalla presa di corrente che dalla linea telefonica. Se ciò non fosse possibile, non usate l'apparecchio e non telefonate. In tal caso vi sarebbe il pericolo di folgorazione per la persona che sta usando l'apparecchio e/o il danneggiamento dello stesso.

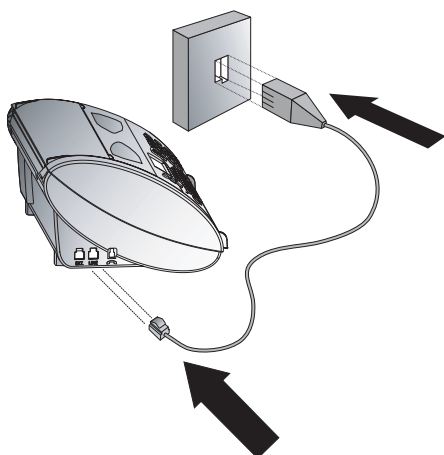
In mancanza di corrente non è possibile fare telefonate e il telefax non funziona.

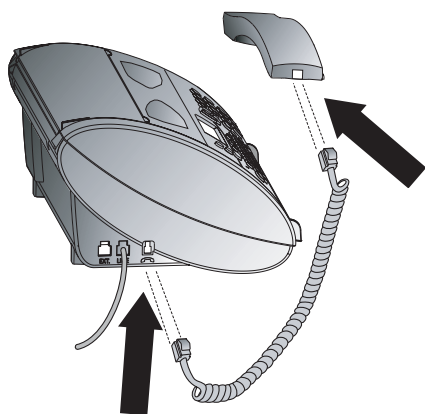
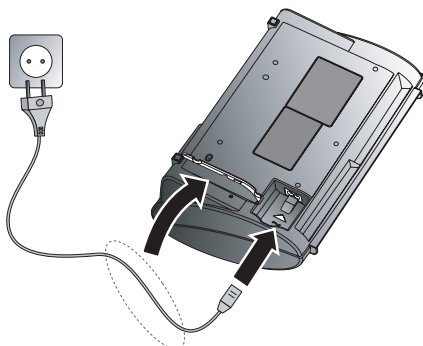
Il telefax è stato costruito esclusivamente per l'utilizzo nel paese in cui è venduto. Il prodotto è conforme alle regolamentazioni della società telefonica del proprio paese, e non funziona negli altri stati.

Installazione

Collegamento

Alla linea telefonica

Collegate il cavo telefonico al telefax inserendolo nella presa contrassegnata con **LINE**. Inserite la spina telefonica nella presa telefonica.

Cornetta al telefax

Inserire una estremità del cavo nella presa sul ricevitore e l'altra estremità nella presa contrassegnata dall'icona del ricevitore lateralmente all'apparecchio.

Alla rete di alimentazione

La pellicola d'inchiostro

Prima di poter ricevere dei fax o di poter fare delle fotocopie di documenti dovete inserire nel vostro telefax una pellicola d'inchiostro. Pertanto l'apparecchio viene fornito provvisto di una pellicola ad inchiostro iniziale per eseguire alcune pagine di prova.

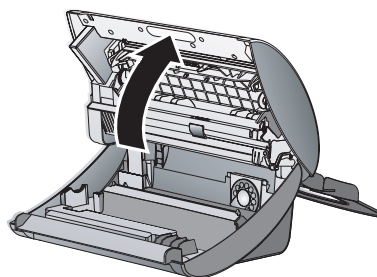
I simboli indicano il numero di pellicole ad inchiostro già consumate.

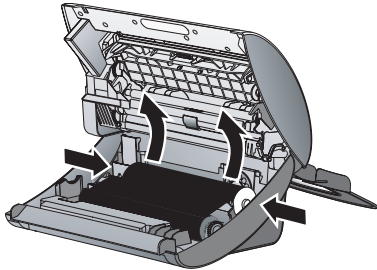
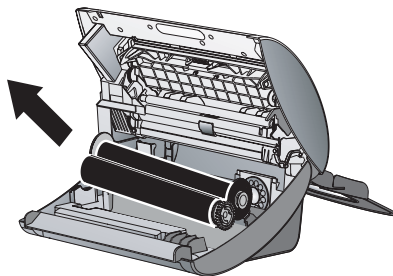
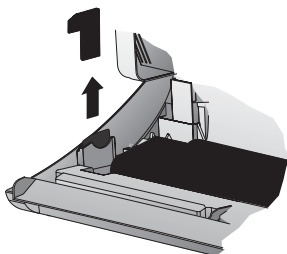
Sulla Plug'n'Print card vengono memorizzate le impostazioni di uso e di stampa pertanto è necessario inserire anche una nuova Plug'n'Print card per ogni pellicola ad inchiostro nuova. Per la prima pellicola iniziale le impostazioni sono predefinite, per cui viene fornita senza Plug'n'Print card. In caso di assenza o mancata sostituzione della Plug'n'Print card sul display compare CAMBIA SCHEDA.

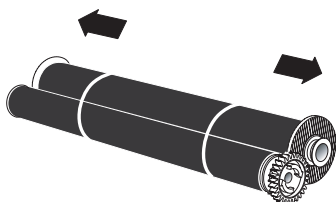
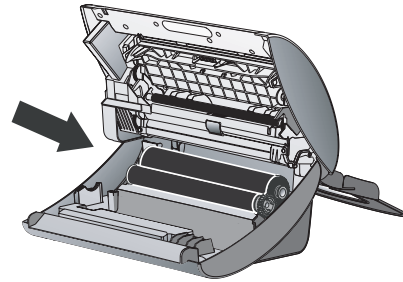
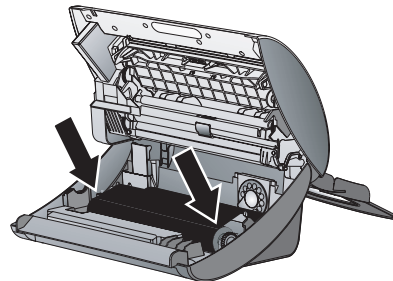
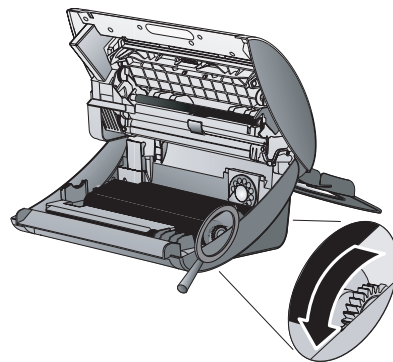
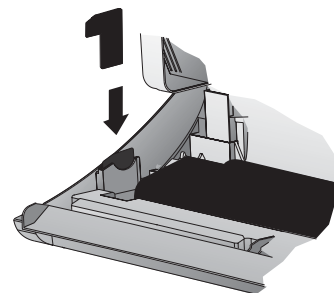
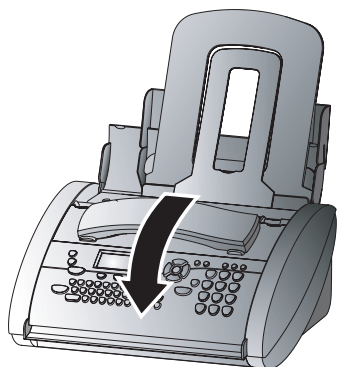
Quando sul display compare il messaggio PEL. QUASI ESAUR, significa che la pellicola di inchiostro è quasi esaurita. Ma si possono stampare ancora alcune pagine.

Se la pellicola d'inchiostro è esaurita o se non è stata inserita, la spia luminosa lampeggia e sul display appare l'avviso: MANCA PELL. INCH.

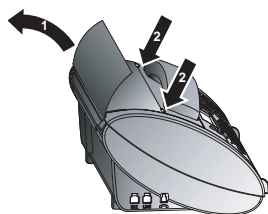
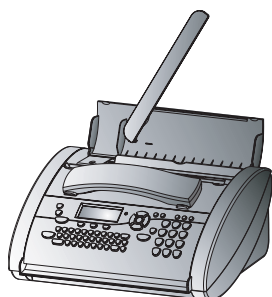
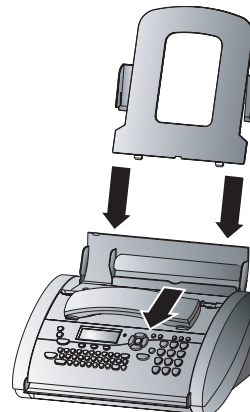
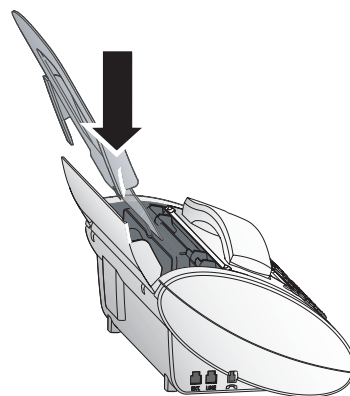
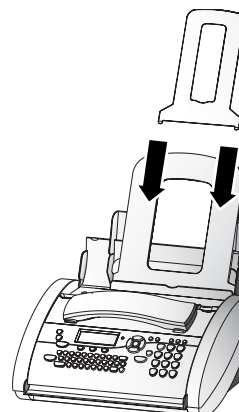
1 Prima di inserire una nuova pellicola d'inchiostro vi preghiamo di togliere sempre la carta dalla fessura di trasporto! Seguire attentamente le istruzioni relative alla pellicola d'inchiostro!

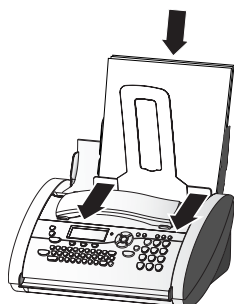
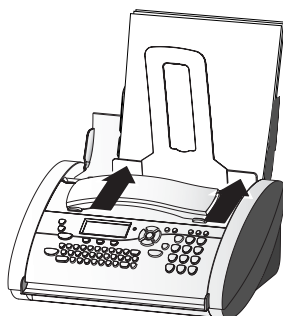
2 Aprire il fax sollevando il pannello di controllo alla maniglia sino ad udire uno scatto.

Rimuovere la pellicola d’inchiostro

1 Con gli indici sollevate il rotolo della pellicola d‘inchiostro posteriore da entrambi i lati per toglierlo dalla sua posizione e spingetelo in avanti verso il secondo rotolo.

2 Togliete entrambe le pellicole d’inchiostro. Non possono essere riutilizzate.

3 Estrarre la vecchia Plug’n’Print card dallo slot a sinistra del vano della pellicola ad inchiostro (soltanto la prima pellicola ad inchiostro iniziale viene fornita sprovvista di Plug’n’Print card).

Inserire una pellicola d’inchiostro

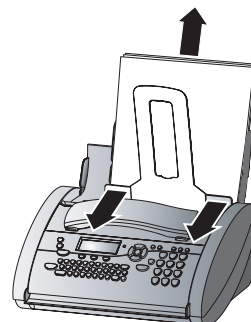
1 Con cautela, togliere gli anelli di gomma dalla pellicola d‘inchiostro nuova. La pellicola non deve essere danneggiata.

2 Inserite il rotolo grande nel vano posteriore per la pellicola d‘inchiostro. La ruota dentata blu deve trovarsi al lato destro.

3 Adesso, prendete il rotolo piccolo e mettetelo nel vano anteriore per la pellicola d‘inchiostro. Fare attenzione che la ruota dentata destra e il perno a sinistra siano ben alloggiati nelle scanalature laterali.

4 Ruotate in avanti il rotolo piccolo, per tendere la pellicola d‘inchiostro. Fate attenzione che la pellicola non formi delle pieghe.

5 Staccare la nuova Plug’n’Print card ed inserirla nello slot a sinistra del vano della pellicola ad inchiostro.

6 Chiudete l‘apparecchio ribaltando in avanti il pannello dei comandi finché non s‘incastra.

Inserire la carta

Prima di poter effettuare delle fotocopie o di ricevere dei documenti, dovete inserire la carta nel vostro telefax. Vi preghiamo di utilizzare esclusivamente la carta del seguente formato: standard **A4** - 210×297 mm. Il vostro apparecchio funziona con carta normale utilizzata per scrivere e fotocopiare ed è stato ottimizzato per la carta liscia 80g/m^2. Più lucida è la carta migliore risulta la qualità di stampa del vostro apparecchio.

1 Aprire il coperchio (**1**) sollevandolo dalle due fessure (piccole aperture) laterali dello stesso (**2**).

2a Se volete utilizzare il cassetto di alimentazione carta solo brevemente, alzate il piccolo appoggia carta di color grigio chiaro che è montato sul coperchio. In questo caso potete inserire fino a 15 fogli.

2b Se volete utilizzare il cassetto di alimentazione carta stabilmente bisogna mandare in avanti lo sportello per il caricamento della carta. Inserite il grande appoggia carta di color grigio scuro nelle apposite aperture situate dietro il cassetto di alimentazione carta. In questo caso potete inserire fino a 50 fogli.

3 Le fessure del grande appoggia carta si devono incastrare nel coperchio.

4 Inserite l’appoggia documenti nella fessura prevista sullo sportello per il caricamento della carta.

5 Per evitare che più fogli vengano presi contemporaneamente si consiglia di aggiustar la carta su una superficie piana prima di inserirla nel cassetto di alimentazione carta.

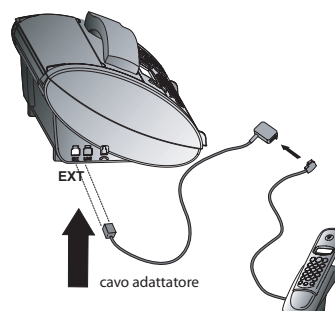
6 Innanzitutto ribaltate in avanti lo sportello per il caricamento della carta fino a che si blocca. Inserite più fogli di carta A4 (80 g/m²) nel cassetto di alimentazione carta fino a che siano fissati (massimo 50 fogli).

7 Chiudete lo sportello per il caricamento della carta.

> Non ricaricate la carta mentre l'apparecchio sta stampando!

Rimuovere la carta

Per rimuovere la carta, sollevate lo sportello per il caricamento della carta, estraete la carta e richiudete.

> In caso di inceppamento carta vedere **Consigli e Aiuti** / Carta inceppata.

Apparecchi aggiuntivi

Potete far funzionare sulla stessa linea oltre al vostro telefax, degli apparecchi aggiuntivi come per esempio dei telefoni senza filo oppure una segreteria telefonica.

Inserite il cavo telefonico nella presa contrassegnata con **EXT**. usando un cavo adattatore.

Installazione Facile

Usando Installazione Facile il vostro fax sarà configurato secondo le vostre condizioni locali.

1 Tenete premuto ⓘ per due secondi. Il vostro fax stamperà una pagina. Estraete la pagina e seguite le istruzioni.

2 Il vostro fax vi guiderà allora nelle prime impostazioni ad esempio per l'impostazione del vostro numero di telefono e del vostro nome.

3 Finalmente l'apparecchio vi chiederà di inserire l'ora e la data. Inserite l'ora e la data usando i tasti numerici. Premete **OK**.

Sistema di commutazione privato (PABX) / centralino

Per effettuare una comunicazione sulla rete telefonica pubblica tramite un centralino, immettere un numero d'accesso alla linea, prima di comporre il numero del corrispondente.

1 Selezionate la funzione 15 premendo il tasto **M** e immettete, successivamente, i numeri ①⑤. Premete **OK**.

2 Premendo ◄/► potete attivare il funzionamento dell'apparecchio al centralino.

PABX: SI

PABX: NO

3 Premete **OK**.

4 Premete il tasto per l'accesso alla linea.

L'accesso alla linea sarà ⓪ o **R** (nel caso di alcuni centralini è detto anche FLASH) oppure un'altra cifra.

5 Premete **OK**.

6 Usando ◄/► selezionate CONTROLLA: SI. Premete **OK**.

Il vostro telefax verifica se la linea pubblica può essere raggiunta. Se la verifica è riuscita appare brevemente la comunicazione: CONTROLLO OK.

Se la verifica non è riuscita appare brevemente la comunicazione: CONTROLLO NON OK.

Vi verrà chiesto di ripetere l'impostazione. Per accedere alla linea cambiate il numero.

Questa funzione serve ad aggiungere una pausa dopo il numero d'accesso alla linea pubblica.

Le funzioni principali

Se volete prendere nota delle regolazioni del vostro apparecchio effettuate all'origine, vi consigliamo di stampare una lista delle funzioni, prima di cambiare le regolazioni sull'apparecchio: Premete una volta **M** e due volte **OK**.

Se avete premuto erroneamente un tasto sbagliato, premete **STOP** tante volte finché non sarete tornati alla posizione di partenza. Se avete immesso una lettera o un numero sbagliato, potete correggere l'errore premendo ◄/► e poi **C**. Se desiderate cancellare le vostre regolazioni potete effettuare questa operazione con la funzione 45 Codice di servizio (vedi **Consigli e Aiuti** / Codice di servizio).

Funzione AIUTO

Premete due volte ⓘ. Riceverete una stampa in cui viene riportata una breve descrizione di come si devono effettuare le funzioni principali. Su questa pagina di AIUTO imparerete come ottenere altre pagine di AIUTO relative a funzioni specifiche dell'apparecchio.

L'ora e la data

1 Selezionate la funzione 12 premendo **M**, ①② e **OK**.

2 Usate la tastiera numerica per inserire l'ora e la data (esempio: ⓪⑨ ①⑤ per 9:15). L'apparecchio chiederà poi d'immettere la data corrente (per esempio: ①⑤ ⓪⑤ ⓪⑤ per il 15 maggio 2005).

3 Premete **OK**.

Vostro numero di telefono

1 Selezionate la funzione 13 premendo **M**, ①③ e **OK**.

2 Inserite il vostro numero di telefono e di fax (prefisso: Italia ④①►⑥①⑤① ... per +41 6151... – premendo il tasto ⊕ o il tasto ⊛, potete immettere il segno "+" e con ► potete inserire uno spazio; 20 caratteri al massimo).

3 Confermate con **OK**.

Vostro nome

1 Selezionate la funzione 14 premendo **M**, ①④ e **OK**.

2 Inserire il proprio nome utilizzando i tasti della tastiera. Per inserire le maiuscole, premere contemporaneamente + e il tasto desiderato. I caratteri speciali disponibili sono riportati a destra sopra la tastiera e si inseriscono premendo contemporaneamente il tasto **CTRL** e il rispettivo tasto (ad es. per inserire € premere contemporaneamente il tasto **CTRL** ed **E**). Lo spazio si inserisce con ⌴. Se viene inserito un numero o un carattere sbagliato, ◄/► è possibile correggerlo con **C**. Premere poi **OK**.

> ⚠ È possibile utilizarre ⇧ per digitare le lettere maiuscole (premere e tenere premuto il tasto ⇧ e il tasto di interesse).

3 Confermate con **OK**.

> "Il vostro nome" e "il vostro numero" vengono trasmessi sul margine superiore (i primi 4 mm) di ogni pagina inviata insieme alla data, all'ora e al numero di pagina, se li avete inseriti nelle funzioni 13 e 14.

Correzione

Premere **C** brevemente per tornare al livello di menu precedente; premere **C** a lungo (2 secondi) per uscire dal menu.

Se nella funzione 13 oppure 14 avete immesso una lettera o un numero sbagliato, potete correggere l'errore sia durante l'immissione dei dati che in seguito. Se eseguite la correzione ad immissione avvenuta, dovete richiamare nuovamente la funzione che permette l'immissione dei numeri telefonici e dei nominativi.

Posizionare il cursore tramite i tasti ◄/► sotto il carattere da cancellare. Premete **C**. Il carattere sarà cancellato. Premete **C** più a lungo e saranno cancellati tutti i dati inseriti. Confermate con **OK**.

Lingua del display

1 Selezionate la funzione 11 premendo **M**, ①① e **OK**.

2 Selezionate la lingua desiderata usando ◄/►.

3 Confermate con **OK**.

Tipi di suoneria

Potete selezionare tra 10 segnali acustici:

1 Selezionate la funzione 35 premendo **M**, ③⑤ e **OK**.

2 Selezionate il segnale acustico desiderato usando i tasti da ⓪ a ⑨.

3 Confermate con **OK**.

Suoneria selettiva

1 Selezionare la funzione 36, premendo **M**, ③⑥ e **OK** dall'apparecchio fax.

2 Selezionare con ◄/► la categoria che si vuole assegnare ad un determinato tono della suoneria.

3 Le categorie disponibili per la scelta sono:

ALTRO

FAMIGLIA

AMICI

SERVIZI

LAVORO

4 Confermare con **OK.**

5 Con i tasti numerici da ⓪ a ⑨ selezionare il tipo di suoneria.

6 Confermare con **OK**.

Volume

degli squilli

Potete regolare il volume degli squilli sia quando l'apparecchio si trova in posizione di riposo sia quando sta squillando. Vi preghiamo di notare che sono stati impostati due diversi livelli di volume per i modi operativi ☼ e ☾ (vedi **Il commutatore fax**).

1 Premendo ◄/► la regolazione attuale appare per qualche secondo sul display.

2 Per cambiare il volume indicato, premete un'altra volta ◄/► finché non raggiungete l'intensità di volume desiderata.

dell'altoparlante

Per regolare il volume dell'altoparlante:

1 Premete **DIAL**.

2 Potete cambiare il valore indicato premendo ◄/► finché non avete raggiunto l'intensità di volume desiderata.

3 Terminate premendo **STOP**.

Il commutatore fax

Il commutatore fax vi permette di effettuare chiamate telefoniche e fax o di utilizzare degli apparecchi aggiuntivi dallo stesso collegamento telefonico. Il commutatore fax filtra le chiamate fax da quelle telefoniche. Il commutatore fax può ricevere i fax silenziosamente, ossia senza che il vostro apparecchio squilli, per non disturbarvi.

Con la funzione giorno ☼ e notte ☾, è possibile stabilire quanti squilli l'apparecchio deve emettere prima di ricevere il fax o di far inserire la segreteria telefonica.

Con l'orologio integrato ⏻ il commutatore fax distingue tra giorno ☼ e notte ☾.

Modo ⏻

Il orologio ⏻ integrato differenzia tra giorno ☼ e notte ☾. Con i valori preimpostati, il fax squilla durante il giorno sia in caso di fax sia in caso di chiamate in arrivo. Durante la notte (dalle ore 22.00 alle ore 06.00) i fax vengono ricevuti con la suoneria disattivata ed in caso di telefonate in arrivo il fax squilla con il volume al minimo.

Quando compare il simbolo ⏻, il orologio è attivo. Per attivare e disattivare il orologio premere il tasto ⏻ per due secondi.

Per fissare il momento in cui l'apparecchio passa da giorno ☼ a notte ☾:

1 Selezionate la funzione 33 premendo **MENU**, ③③ e poi **OK**.

2 Inserite l'ora in cui l'apparecchio deve passare automaticamente al modo ☼ (p. es.⓪⑧ ⓪⓪ per 8:00) e confermate con **OK**.

3 Inserite l'ora in cui l'apparecchio deve passare automaticamente al modo ☾ (p. es. ②③ ③⓪ per 23:30). Confermate con **OK**.

Configurare il modo ☼☾

Voce del menù	Opzioni di configurazione
SQUILLI TOT.:	0, 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7
SQUILLI FAX:	0, 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, RICEZ. FAX: MANUAL
SUONERIA:	BASSA, MEDIA, ALTA

1 Selezionate la funzione 31 (giorno) premendo **MENU** e poi ③①. Confermate con **OK**.

2 Con ◄/► è possibile stabilire il numero di squilli a partire dal quale viene attivata la ricezione fax quando non viene sollevato il ricevitore. SQUILLI TOT.: 5

3 Per confermare premete **OK**.

4 Inserite il numero degli squilli dopo i quali il commutatore fax automatico deve ricevere la chiamata e filtrare le chiamate fax da quelle telefoniche. In caso di fax in arrivo viene attivata la ricezione fax. In caso di telefonate in arrivo l'apparecchio continua a suonare. SQUILLI FAX: 5

5 Per confermare premete **OK**.

6 Premete ◄/► per regolare il volume degli squilli al ricevimento di una chiamata. SUONERIA: ALTA

7 Confermate con **OK**. Se volete configurare anche il modo operativo notte ☾, selezionate la funzione 32 (notte) premendo **MENU** e immettendo i numeri ③② e **OK**. Poi ripetete i passi da **2** a **6**.

Se non riuscite a ricevere fax, è possibile che abbiate regolato entrambi i numeri di squilli troppo elevati (vedi punto **2** e **4**). Regolate entrambi i numeri di squilli su un valore inferiore a 5.

Gli altri apparecchi telefonici continueranno a squillare in base alle impostazioni in SQUILLI FAX.

Impostazioni speciali

Ricezione fax silenziosa

Alla voce SQUILLI FAX selezionate 0, per impostare il numero degli squilli, se volete ricevere i fax subito e senza che il telefono squilli.

Ricezione fax manuale

Selezionare RICEZ. FAX MAN. se i fax non vengono ricevuti automaticamente, attivare la ricezione fax. Sollevare il ricevitore e premere **START**. Questa soluzione è utile, se desiderate ricevere i vostri fax tramite il modem del vostro computer.

Segreteria telefonica esterna

Collegate la segreteria telefonica nel modo indicato al capitolo **Installazione** / Apparecchi aggiuntivi.

Per un migliore funzionamento della segreteria telefonica esterna, assicuratevi che il numero degli squilli in essa regolato sia di uno o due. Per evitare che le chiamate telefoniche siano ricevute automaticamente dal commutatore fax, impostate gli SQUILLI TOT e SQUILLI FAX su un valore più elevato di almeno due squilli rispetto a quello della segreteria telefonica esterna.

Se avete disinserito la segreteria telefonica esterna, il commutatore fax riceverà le chiamate (vedi sottocapitolo Configurare il modo ☼☾).

Esempio di configurazione:

Squilli segreteria	2
SQUILLI FAX	4
SQUILLI TOT.	4

Consigli:

L'annuncio di presentazione della segreteria telefonica dovrebbe durare meno di 10 secondi.

Evitate di inserire della musica nell'annuncio di presentazione.

Qualora il vostro apparecchio fax riconosca con difficoltà i vecchi apparecchi fax che non emettono ancora i segnali di riconoscimento oggi consueti, nell'annuncio di presentazione dovreste avvisare il destinatario del vostro fax della possiblitá di avviare la ricezione fax tramite i tasti ⊛ e ⑤, seguiti dal tasto **START**.

Se la ricezione fax automatica non fosse possibile, potrete ricevere i fax in manuale premendo **START**.

Qualora la vostra segreteria telefonica disponga di una "funzione risparmio" (ovvero di una funzione grazie alla quale il numero di squilli si modifica non appena esistono messaggi nuovi), è preferibile escludere tale funzione.

Può succedere che la vostra segreteria telefonica conti non solo i messaggi arrivati, ma anche le chiamate fax.

Fate attenzione che il codice d'avvio della ricezione fax da telefoni aggiuntivi (di serie ⊛ e ⑤) non sia uguale a quello dell'interrogazione a distanza di nuovi messaggi. Se necessario, è possibile modificare il codice nella funzione 34 (vedi **Consigli e Aiuti**/Easy Link).

Se la segreteria telefonica riceve la chiamata telefonica, ma il telefax continua a squillare, provate ad installare la segreteria telefonica in serie, per esempio collegandola alla presa **EXT.** del telefax oppure ad una presa telefonica seriale (vedi **Installazione** / Apparecchi aggiuntivi).

Se la segreteria telefonica non può ricevere le chiamate telefoniche, il telefax avvierà la ricezione dopo il numero di squilli impostato alla funzione SQUILLI TOT.

Se nella segreteria telefonica sono presenti dei segnali fax, ma l'apparecchio non riceve i fax, controllate il collegamento della segreteria telefonica esterna. Collegate la segreteria telefonica esterna alla presa **EXT.** oppure ad una presa telefonica seriale (vedi **Installazione** / Apparecchi aggiuntivi).

Telefono

Telefonare

1 Componete il numero telefonico desiderato.

2 Sollevate la cornetta.

Se volete selezionare il numero senza alzare la cornetta premete **DIAL**.

Se avete inserito una cifra sbagliata potete cancellarla con **C** prima di sollevare la cornetta.

Con **R** è possibile utilizzare molti dei nuovi servizi telefonici.

Riselezione

Premendo il tasto si possono richiamare gli ultimi dieci numeri selezionati.

1 Premete .

2 Premete ◄/►, finché sul display non appare il numero desiderato. Potete modificare il numero, premendo **OK** ed eseguendo poi la modifica desiderata.

3 Sollevate la cornetta.

Se non avete più bisogno di un determinato numero, è possibile cancellarlo dalla memoria premendo e selezionate l'inserimento da cancellare usando ◄/►. Premete **C** e confermate con **OK**.

Selezione abbreviata 📖 0-9

Per le voci selezionate più frequentemente sono disponibili tasti di selezione veloce.

Memorizzare un numero

1 Premere 📖 **0-9** per due secondi e premere un tasto cifrato da ⓪ a ⑨ oppure premere da ⓪ a ⑨ per due secondi.

2 Premete un tasto da ⓪ a ⑨.

3 Inserite un nome usando la tastiera. Con ► il cursore avanza di un posto a destra. Premete **OK**.

4 Inserite il numero telefonico volete memorizzare e premete **OK**.

Usare la selezione abbreviata

1 Premete 📖 **0-9** e poi un tasto da ⓪ a ⑨. Il nome e/o il numero telefonico in questione appare sul display. Potete modificare il numero, premendo **OK** ed eseguendo poi la modifica desiderata.

2 Alzate il ricevitore o, se desiderate inviare un fax, premete **START**.

Correggere i dati memorizzati

1 Premere 📖 **0-9** selezionare con il tastiera numerica l'immissione che si desidera correggere.

2 Premete 📖 **0-9** per due secondi. Con i tasti ◄/► potete selezionare il carattere errato.

3 Premete **C**. Il carattere a sinistra del cursore viene cancellato.

4 Inserite il carattere corretto e confermatelo premendo **OK**.

Cancellare i dati memorizzati

1 Premete 📖 **0-9** e poi un tasto da ⓪ a ⑨. Il nome o il numero memorizzato appare sul display.

2 Premete **C**. Mediante i tasti ◄/►, selezionate se desiderate davvero cancellare l'immissione **C**.

3 Premete **OK** per eseguire la cancellazione.

Lista chiamate

Questa lista visualizza gli ultimi 50 numeri telefonici selezionati. Raggiunte le 50 voci, la lista viene stampata automaticamente.

1 Premere **MENU**, ④① e **OK**.

2 Selezionare con ◄/► `REGISTRO CH.? S`.

3 A questo punto scegliere tra `STAMPA:ORA` e `STAMPA: OGNI 50`. La lista verrà stampata.

Rubrica telefonica 📖 A-Z

La memoria del fax contiene circa 50 numeri e nomi. in caso di apparecchi sprovvisti di segreteria telefonica. Il numero esatto dipende dalla lunghezza dei dati immessi.

Memorizzazione delle voci

1 Premere 📖 **A-Z** per due secondi.

2 Inserire un cognome dalla tastiera. Con ► si sposta il cursore di una posizione a destra. Quindi premere **OK**.

3 Inserire un nome dalla tastiera, quindi premere **OK**.

4 Per le voci seguenti verranno richiesti i numeri associabili ad una categoria:

ABITAZIONE

UFFICIO

CELL

FAX

EMAIL

5 Inserire ogni volta la voce desiderata e confermare tutti gli inserimenti con **OK**. Le voci possono essere saltate premendo **OK**.

6 A questa voce può essere assegnata una categoria:

ALTRO

FAMIGLIA

AMICI

SERVIZI

LAVORO

7 Confermare con **OK**.

A questa categoria si può ora associare un tipo specifico di suoneria:

1 Selezionare la funzione 36, premendo **MENU**, ③⑥ e **OK** dall'apparecchio fax.

2 Selezionare con ◄/► la categoria che si vuole assegnare ad un determinato tono della suoneria.

3 Le categorie disponibili per la scelta sono:

ALTRO

FAMIGLIA

AMICI

SERVIZI

LAVORO

4 Confermare con **OK.**

5 Con i tasti numerici da 0 a 9 selezionare il tipo di suoneria.

6 Confermare con **OK**.

Utilizzo della rubrica telefonica

1 Premere la lettera iniziale della voce da cercare (ad es. **M**). Premere le lettere successive che compongono il nome (ad es. **I C H** e sul display comparirà MICHELE).

2 Premere **OK**.

3 Sollevare il ricevitore, oppure premere **START** per inviare un fax.

Correggere i dati memorizzati

Premete il tasto📖 **A-Z** e, mediante i tasti ◄/►, selezionate la voce che desiderate correggere. Premete 📖 **A-Z** per due secondi. Con i tasti ◄/► potete selezionare il carattere errato, con **C** potete cancellare il carattere errato. Confermate con **OK**.

Cancellare i dati memorizzati

Premete il tasto📖 **A-Z** e, mediante i tasti ◄/►, selezionate la voce che desiderate correggere e premete **C**. Mediante i tasti ◄/►, selezionate se desiderate davvero cancellare l'immissione. Confermate con **OK**.

Lista dei numeri telefonici

Per stampare una lista dei numeri memorizzati premete **MENU**, ④④ e **OK**.

Gruppo

È possibile raggruppare più voci della rubrica, ad es. per inviare un fax a più persone contemporaneamente.

Creare un gruppo

1 Premete **M**, ④⑥ e **OK**.

2 Selezionate con ◄/► un gruppo compreso tra 1 e 5 e premete **OK**.

3 Selezionate con ◄/► AGGIUNGERE? e confermate premendo **OK**.

4 Vengono visualizzati tutti i numeri memorizzati con i tasti selezione abbreviata e nella rubrica. Con ◄/► selezionate la voce da memorizzare e confermate con **OK**.

5 Proseguite fino a quando non sono stati memorizzati tutti i numeri del gruppo. Per concludere l'immissione premete **STOP**.

Scorrere un gruppo

1 Per scorrere tutte le voci di un gruppo richiamate la funzione 46 e selezionare con ◄/► il gruppo desiderato, tra 1 e 5. Premete **OK**.

2 Selezionate con ◄/► MOSTRARE? e confermate premendo **OK**.

3 Con ◄/► è possibile visualizzare tutte le voci. Per uscire dal gruppo premere **STOP**.

Cancellazione di una singola voce o di un intero gruppo

1 Richiamate la funzione 46 e con ◄/► selezionare un gruppo tra 1 e 5. Premete **OK**.

2 Selezionate con ◄/► ELIMINARE? e confermate premendo **OK**.

3 Con ◄/► selezionate una voce oppure un intero gruppo da cancellare e premete **C**. Con ◄/► selezionate se si intende confermare o meno il comando Cancella. Confermate con **OK**. Per uscire dalla funzione premere **STOP**.

Identificazione chiamata

L'identificazione del chiamante è un servizio che consente di riconoscere il chiamante dal numero visualizzato sul display del telefono, ancora prima di prendere la linea. Il simbolo indica la presenza di chiamate senza risposta. I numeri delle ultime dieci chiamate ricevute sono memorizzati.

1 Per aprire l'elenco delle chiamate, tenete premuto per 2 secondi .

2 Mediante ◄/► potete cercare nella lista delle chiamate ricevute. Le nuove voci vengono contrassegnate con "*".

3 Per chiamare il numero che appare sul display, dovete solo alzare la cornetta e il vostro telefax comincia a selezionare.

> Per cancellare un'immissione premete **C** Selezionate il dato, agendo sui tasti ◄/► e per confermare premete **OK**.
>
> Se, alla funzione 31 oppure 32 avete regolato i SQUILLI FAX su 0, il numero telefonico non può essere visualizzato sui vostri telefoni aggiuntivi.

Attivazione dell'avviso di chiamata

Per attivare l'avviso di chiamate **durante** una conversazione, premere **M** ④② e **OK**. Selezionare con ◄/► CH.IN ATTESA? SI e confermare con **OK**.

Disattivazione dell'avviso di chiamata

L'identificazione del chiamante non è supportata da tutti i gestori telefonici. Se si avvertono toni di interferenza, è possibile disattivare l'identificazione del chiamante durante la conversazione (avviso di chiamata):

Premere **M** ④② e **OK**. Selezionare con ◄/► CH.IN ATTESA? NO e confermare con **OK**.

Fax & Copia

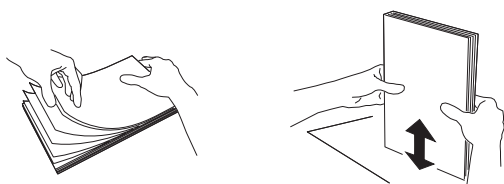
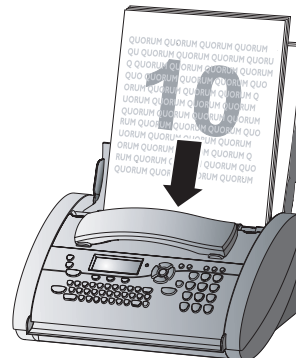
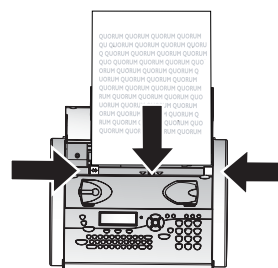
Scrivete in modo chiaro e leggibile. Utilizzate colori scuri (nero o blu scuro, non giallo, arancione o verde chiaro).

La seguente lista mostra le cause degli inconvenienti che si verificano più spesso durante il funzionamento del fax.

> ⚠ Nel vano per l'inserimento dei documenti, non inserite pagine ...
>
> ... che siano bagnate o coperte di liquido per correzioni; che siano sporche o ricoperte da uno strato lucido o patinato
>
> ... che siano scritte con matite morbide, colori, gesso oppure carboncini
>
> ... provenienti da giornali (inchiostro da stampa)
>
> ... con graffette o puntine metalliche. Togliete le graffette prima dell'inserimento nella macchina
>
> ... che siano spiegazzate o strappate
>
> ... che siano tenuti insieme da strisce adesive oppure da colla, oppure che siano troppo sottili o troppo spesse o pagine con etichette adesive come ad esempio "post-it®")

I documenti più piccoli del formato A5 possono rimanere inceppati nell'apparecchio.

Inserire il documento

1 Per evitare che più fogli vengano trasportati all'interno contemporaneamente, aprite la carta a ventaglio e riaggiustela su una superficie piana.

2 Prendete i documenti (massimo 10 pagine) e inseriteli con la facciata scritta rivolta verso l'alto nel vassoio per l'inserimento dei documenti, senza fare alcuna pressione, finché non sentite resistenza.

3 Posizionare la guida carta in modo tale che si appoggi al documento.

> In caso di inceppamento documento vedere **Consigli e Aiuti**/ Documento inceppato.

Trasmettere un fax

1 Componete il numero desiderato.

2 Potete selezionare una risoluzione più alta premendo **RES**.

3 Premete **START**.

4 Il telefax stabilisce il collegamento. Se non si riesce a stabilire subito un collegamento, l'apparecchio ricomporrà automaticamente il numero dopo un certo tempo.

Terminato l'invio, viene stampato automaticamente un rapporto di trasmissione con una copia ridotta della prima pagina.

Se volete terminare la trasmissione, premete **STOP**.

Ricezione di un fax

Se non sono state modificate le impostazioni del commutatore fax, i fax vengono ricevuti in automatico.

Quando si solleva la cornetta dell‘apparecchio fax e si riconosce che si tratta di un fax in arrivo, premere **START** e riagganciare la cornetta.

In caso di apparecchio telefonico aggiuntivo

Se si solleva la cornetta di un telefono collegato e si riconosce che si tratta di un fax in arrivo, premere ⊛⑤ e riagganciare la cornetta. L‘apparecchio riceverà il fax.

Ricezione di fax senza carta

In caso di esaurimento della carta o della pellicola d’inchiostro, il fax in arrivo viene salvato nella memoria (capacità di memoria circa 15 pagine di Slerexe-Letter). Se sono presenti documenti in memoria, sul display compare il simbolo . Inserendo un foglio di carta e/o una pellicola ad inchiostro, il fax eseguirà automaticamente la stampa di tutti i documenti memorizzati.

Non appena viene stampata una pagina intera, viene automaticamente cancellata. Se il processo di stampa viene interrotto, tutte le pagine non stampate per intero restano in memoria. Quando la memoria è piena, il telefax non può memorizzare nessun’altra pagina. La spia luminosa rossa ⚠ lampeggia e sul display appare `MEMORIA PIENA`.

Invio di circolari

Questa funzione è particolarmente utile se desiderate spedire lo stesso documento a più persone (circolare).

1 Posizionate il documento con la parte scritta rivolta verso l’alto nel vano per l’inserimento dei documenti. Prima di stabilire un collegamento, potete selezionare una risoluzione più alta, premendo **RES**.

2 Selezionate la funzione 25 premendo **M**, ②⑤ e **OK**. Il documento inserito viene automaticamente registrato nella memoria.

3 A questo punto è possibile inserire numeri nella lista dei destinatari: inserite il numero utilizzando la tastiera numerica oppure selezione un numero/gruppo dalla rubrica premendo 📖 **A-Z** e ◄/►.

4 Una volta immessi i numeri desiderati, premete **OK**. I numeri vengono inseriti nella lista dei destinatari. Potete proseguire con l’inserimento delle voci fino ad un massimo di 25 destinatari.

5 Per inviare il documento, premete **START**.

Il documento sarà inviato, in successione, a tutti i destinatari presenti sulla lista.

Invio circolari ad un gruppo

Oltre alla funzione 25 è possibile inviare fax anche con la funzione 46 (vedi capitolo **Telefono** / Gruppo). Tuttavia nella funzione 46 non è possibile modificare l‘elenco riceventi!

1 Prendete i documenti (massimo 10 pagine) e inseriteli con la facciata scritta rivolta verso l’alto.

2 Richiamate la funzione 46 (premete **M**, ④⑥ e **OK**) e selezionate con ◄/► un gruppo tra 1 e 5. Premete **OK**.

3 Selezionate con ◄/► `INVIARE FAX?` e premete **START**. L’apparecchio legge il documento in memoria. Il documento sarà inviato, in successione, a tutti i destinatari presenti sulla lista.

> Se l’invio ad uno dei destinatari non è possibile, il telefax continuerà con gli altri nomi della lista e tenterà un altro collegamento alla fine dell’invio. Terminato l’invio, viene stampato automaticamente un rapporto di trasmissione con una copia ridotta della prima pagina.

Risoluzione

Se volete aumentare la risoluzione del vostro telefax, sono disponibili le varianti **FINE** F (per documenti scritti a caratteri piccoli e/o per i disegni) e **PHOTO** (per l’invio di fotografie ed immagini). Premendo il tasto **RES** potete selezionare tra una delle due varianti, e la regolazione desiderata, contrassegnata dai relativi simboli, appare sul display. Dopo la trasmissione o dopo che sono trascorsi 40 secondi e nessun documento è stato ancora inserito nel vassoio d’ingresso, il telefax si posiziona sulla risoluzione standard. La trasmissione di documenti in modalità **FINE** e soprattutto **PHOTO** dura di più.

Contrasto

Quando esce dalla produzione, il vostro apparecchio è posizionato su contrasto medio. Alla funzione 47, potete impostare la qualità del contrasto (luminosità) sia per i documenti da copiare sia per quelli da inviare, per esempio fotografie oppure moduli scuri con sfondo colorato.

1 Premete **M**, ④⑦ e poi **OK**.
2 Mediante i tasti ◄/►, potete scegliere fra tre opzioni:

CONTRASTO: BASSO

CONTRASTO: MEDIO

CONTRASTO: ALTO

3 Per confermare premete **OK**.

Rapporto di trasmissione / errore

Dopo ogni documento trasmesso, l'apparecchio telefax può stampare un rapporto di trasmissione che conferma la ricezione del documento. Questo rapporto contiene una copia ridotta della prima pagina. La stampa del rapporto di trasmissione può essere attivata e disattivata, mentre un rapporto d'errore è sempre stampato.

1 Premete **M**, ②⑧ e poi **OK**.
2 Selezionate usando ◄/►, quindi confermate con **OK**.

Velocità

Il vostro apparecchio telefax adatta automaticamente la sua velocità di trasmissione alla qualità della linea telefonica. Particolarmente nel caso di trasmissioni oltremare, l'invio può impiegare più tempo. Se la cattiva qualità della linea è conosciuta, è opportuno selezionare a priori nella funzione 21 la velocità più ridotta.

1 Premete **M**, ②① e poi **OK**.
2 Selezionate la velocità di trasmissione più lenta (4800 BPS) usando ◄/►.
3 Confermate con **OK**.

Compressione

Per essere sicuri che i fax ricevuti, quelli che sono appena più grandi del formato A4 vengano stampati su una pagina, questo pagine vengono ridotte in senso verticale. Se non desiderate questa riduzione, potete deselezionarla andando alla funzione 29:

1 Premete **M**, ②⑨ e **OK**.
2 Selezionate usando ◄/► poi confermate con **OK**.

Giornale fax

Il giornale fax è un elenco degli ultimi 10 documenti fax ricevuti e trasmessi.

1 Premete **M**, ②⑦ e **OK**.
2 Agendo sui tasti ◄/► potete scegliere se e quando il giornale fax deve essere stampato (immediatamente oppure automaticamente dopo 10 trasmissioni avvenute).
3 Confermate la vostra selezione premendo **OK**.

Richiamo di un fax

Grazie a questa funzione, si possono richiamare i documenti in attesa nel telefax selezionato.

Richiamo veloce

1 Componete il numero telefonico desiderato con la cornetta abbassata.
2 Premete a lungo **START**.
3 Se volete immettere anche un sottoindirizzo oppure un codice (vedi anche paragrafo Richiamo differito con codice), inserite prima il numero telefonico e terminate con **R**.

Aggiungete il sottoindirizzo oppure il codice desiderato e premete a lungo **START** (per esempio: ①②③④⑤ **R** ①⑦ **R** codice o ①②③④⑤ **RR** codice).

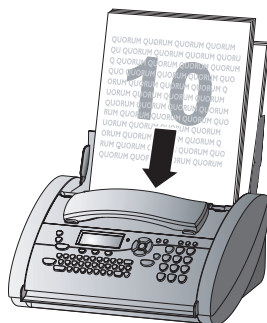
Richiamo differito con codice

Se l'apparecchio dell'altro utente ha un codice che lo protegge dall'accesso ai documenti da parte di persone non autorizzate, procedete come segue:

1 Premete **M**, ②② e **OK**.
2 Inserite il codice e confermate premendo **OK**.
3 Digitate il numero di telefono e premete **START**. In caso di mancato funzionamento, potete richiamare il documento manualmente. Premete **DIAL**, selezionate il numero fax corrispondente, quindi premete **START**.

Fax in attesa di richiamo

Dal vostro fax potete far richiamare un documento in attesa.

1 Inserite il documento.

2 Se volete proteggere il documento da persone non autorizzate, inserite un codice nella funzione 23.

Premete **M**, ②③ e **OK**. Immettere un codice di massimo 20 caratteri e confermare con **OK**. Una persona a quale comunicate il codice può ora richiamare il documento introdotto. È però sempre possibile

fare delle chiamate, quando questa funzione è attivata.

3 Se estraete il documento, la trasmissione termina.

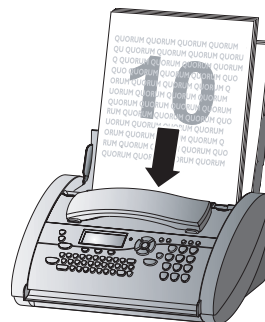
La codifica per la trasmissione richiama funziona secondo lo standard internazionale UIT. Tuttavia vi sono fabbricanti che usano altri procedimenti a che pertanto non sono compatibili.

Se inviate o ottenete documenti a banche dati, in alcune banche dati potete aggiungere il sottoindirizzo direttamente al numero di telefono. In questo modo potete risparmiare sulle tariffe telefoniche. Inserite il numero di telefono della banca dati e terminate premendo **R**. Quindi aggiungete il sottoindirizzo desiderato. Se non siete sicuri che il vostro servizio di richiamo sia predisposto per i sottoindirizzi, vi consigliamo di rivolgervi al vostro operatore di servizi di richiamo.

Trasmissione differita

Se volete sfruttare le tariffe delle fasce orarie più convenienti o se il vostro interlocutore fax è raggiungibile soltanto in determinati orari, potete fare trasmettere automaticamente il vostro fax in un momento successivo (entro 24 ore).

1 Premete **M**, ②④ e **OK**. Inserite l'ora in cui il documento dovrà essere trasmesso.

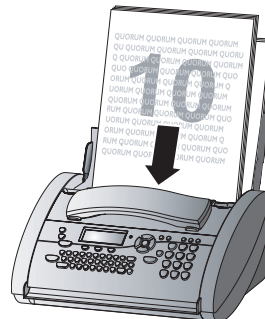
2 Premete **OK** ed inserite il documento.

3 Inserite il numero desiderato e premete **START**.

4 Il telefax adesso è pronto. È possibile comunque fare ancora delle chiamate.

5 Se estraete il documento, la trasmissione termina.

Copiare

Potete utilizzare il vostro telefax per fare delle copie. Mentre state effettuando una copia il vostro telefax si posiziona sulla risoluzione **FINE**. Inoltre potete scegliere la risoluzione **PHOTO** (vedi Risoluzione).

1 Prendete i documenti (massimo 10 pagine) e inseriteli con la facciata scritta rivolta verso l'alto nel vassoio per l'inserimento dei documenti.

2 Selezionate la risoluzione desiderata premendo **RES**.

a Per produrre un'unica copia dell'originale, premete brevemente **START**. Il procedimento di copia si avvierà immediatamente.

b Per produrre più copie, premete a lungo (almeno due secondi) **START**.

Sul display appare il numero delle copie. Se volete correggere il numero delle copie, inserite la cifra desiderata, mediante la tastiera numerica (massimo 15). Premete **START**.

3 Selezionate, se ingrandire oppure ridurre la copia del documento.

Per questa funzione avete a disposizione le seguenti opzioni:

INGRAND.:200

INGRAND.:150

ZOOM NORM.:1:1

RIDUZIONE: 75

RIDUZIONE: 50

4 Mediante i tasti ◄/►, selezionate l'opzione desiderata e confermate con **OK**.

L'apparecchio legge la prima pagina del documento in memoria ed inizia a copiare. Non è perciò possibile suddividere automaticamente le copie!

Per interrompere il processo di copia, premete **STOP**.

In caso di inceppamento della carta, di esaurimento della pellicola d'inchiostro oppure di memoria insufficiente, il processo di copia si interrompe.

In caso di inceppamento documento vedere **Consigli e Aiuti** / Documento inceppato.

SMS ✉

Con il Vostro apparecchio potrete inviare e ricevere messaggi SMS (short message service). In funzione dei servizi proposti dall'operatore, è possibile inviare messaggi SMS sia a un apparecchio della rete fissa provvisto della funzione SMS, sia a un telefono cellulare.

- Per poter ricevere un SMS, dovete in precedenza avere inviato almeno un SMS.
- Per inviare e ricevere messaggi SMS, l'opzione «identificazione delle chiamate in entrata» (CLIP) della vostra connessione telefonica dev'essere attivata.
- Assicuratevi che l'opzione sia attiva sulla connessione utilizzata.
- Per inviare un messaggio SMS, inserite il numero da chiamare di un centro servizi SMS nel vostro fax (Provider SMS).

Accesso SMS

Il vostro apparecchio è predisposto per l'utilizzo di servizi SMS, con il numero di centrale SMS Swisscom (PROVIDER SMS 1: NR PER INVIO e NR PER RICEZIONE, 06221000). Se permangono tuttavia problemi, contattate il vostro operatore telefonico.

È possibile modificare il server SMS e immetterne un secondo.

1 Premere **M**, ⑥④ e **OK**.

2 Viene visualizzato il server corrente. Tramite ◄/► scegliere tra PROVIDER SMS 1 o 2..

3 Confermare premendo **OK**.

4 Digitare il NR. PER INVIO. Confermare premendo **OK**.

5 Digitare il NR. PER RICEZIONE. Confermare premendo **OK**.

Il NR. PER INVIO e il NR. PER RICEZIONE sono indispensabili per l'utilizzo dei servizi SMS. In alcuni paesi i due numeri possono coincidere.

Disabilitare stampa SMS

1 Premere **M**, ⑥④ e quattro volte **OK**.

2 Tramite il tasto ◄/►, scegliere se eseguire o meno la stampa automatica dell'SMS in arrivo: STAMPA SMS: SI, NO.

3 Completare l'immissione premendo **OK**.

⚠ L'utilizzo del fax in un impianto telefonico interno (PABX) potrebbe rendere impossibile l'utilizzo dei servizi SMS. Contattare l'operatore o il produttore dell'impianto telefonico interno.

Leggi SMS

A seguito della ricezione di un SMS viene emesso un bip. Il messaggio viene memorizzato e automaticamente stampato. È inoltre possibile disabilitare la stampa automatica (vedi Disabilitare stampa SMS).

In tal caso il tasto **SMS** lampeggia a seguito della ricezione di un nuovo SMS e sul display appare ✉ e il numero dei nuovi SMS. È possibile leggere sul display gli SMS ricevuti:

1 Premere il tasto **SMS**.

2 Selezionare, tramite ◄/► LEGGI SMS.

3 Premere **OK**.

4 Vengono visualizzati il numero, la data e l'ora dell'ultimo messaggio. I messaggi non letti vengono contrassegnati con un asterisco. Selezionare, tramite ◄/►, l'SMS e premere **OK**.

5 Viene visualizzato l'SMS. Tramite il tasto ◄/► spostarsi all'interno del messaggio. Tenendo premuto il tasto ◄/►, la freccia d'inserimento si sposta all'inizio o alla fine dell'SMS.

Con **OK** ed ◄/► è possibile scegliere tra numerose opzioni (vedi Altre funzioni SMS).

Per stampare il messaggio premere **SMS** e **OK**.

6 Tramite il tasto **STOP** è possibile ritornare alla lista degli SMS ricevuti.

È possibile leggere gli SMS anche premendo **M**, ⑥② e **OK**.

Invia SMS

1 Premere il tasto **SMS**.

2 Selezionare, tramite ◄/► INVIA SMS.

3 Premere **OK**.

4 Sul display appare TESTO:. Digitare con la tastiera alfabetica il testo (max. 160 caratteri). Se il messaggio contiene numeri, immetrli tramite il tastierino numerico. È possibile selezionare uno degli ultimi cinque SMS scritti e utilizzarlo come originale da copiare. Premere ◐ sino a che non compare il messaggio prescelto.

> ⚠ Premere il tasto ⓘ, per controllare quanti caratteri è ancora possibile immettere.

5 Per eseguire la stampa del messaggio premere **START** e **OK**.

6 Inserire il numero del ricevente. Premere **OK.**

> A tal fine è possibile utilizzare anche la rubrica 📖 **A-Z** o la selezione abbreviata 📖 **0-9** oppure la ricomposizione dell'ultimo numero selezionato ◐.

7 È possibile digitare fino ad un max. di cinque destinatari. Confermare ciascun numero premendo **OK**. Premere infine **SMS**.

8 L'SMS viene inviato.

> Tramite il tasto ◄/► è possibile spostarsi all'interno del testo o del numero immesso. Mantenendo premuto il tasto ◄/►, la freccia di inserimento si sposta all'inizio e/o alla fine del testo o del numero.
>
> Per cancellare il carattere a sinistra del mark di inserimento, premere **C**. Per cancellare l'intera immissione, mantenere premuto **C** (per due secondi).
>
> È possibile inviare SMS anche premendo **M**, ⑥① e **OK**.

Stampa SMS

1 Premere il tasto **SMS**.

2 Selezionare, tramite ◄/► STAMPA SMS.

3 Premere **OK**.

4 Selezionare tramite ◄/► gli SMS da stampare:

STAMPA: TUTTI

STAMPA: RICEVUTI

STAMPA: NUOVI

5 Premere **OK**. I messaggi vengono stampati.

> È possibile stampare gli SMS anche premendo **M,** ⑥③ e **OK**.

Elimina SMS

Per liberare memoria a favore di nuovi SMS, è necessario eliminare gli SMS già letti.

1 Premere il tasto **SMS**.

2 Selezionare, tramite ◄/► LEGGI SMS.

3 Premere **OK**.

4 Vengono visualizzati i messaggi memorizzati. Selezionare, tramite ◄/►, gli SMS prescelti.

5 Premere **C**.

6 Selezionare tramite ◄/►

CANCELLARE: SI

CANCELLARE: NO

CANCELLARE: TUTTE

7 Confermare premendo **OK**.

> ⚠ Quando la memoria SMS risulta piena (max. 30 messaggi) non è possibile ricevere nuovi messaggi. Cancellare gli SMS già letti.

Altre funzioni SMS

1 Premendo **OK** durante la lettura di un SMS è possibile selezionare una delle seguenti opzioni tramite il tasto ◄/►:

STAMPA SMS	per stampare l'SMS
INDIETRO	per ritornare alla lista SMS
INOLTRA	per inoltrare SMS
RISPONDI	per rispondere agli SMS
CANCELLARE	per eliminare gli SMS
LEGGI SUCCESSIVO	per visualizzare l'SMS successivo
LEGGI PRECEDENTE	per visualizzare l'SMS precedente

2 Confermare premendo **OK**.

Disabilita ricezione SMS

Quando sulla stessa linea viene utilizzato un telefono dotato di funzione SMS, non è possibile prevedere con certezza su quale apparecchio verranno effettivamente ricevuti gli SMS. In ogni caso la ricezione di SMS è consentita sempre solo su un apparecchio. Provare a disabilitare la ricezione SMS sul telefono. Nel caso in cui ciò non fosse possibile, disabilitare detta funzione sul fax.

1. Premere **M**, ④⑤ e **OK**.
2. Digitare ⑤①②⓪⑤ e premere **OK**.
3. Con ◄/► scegliere se si desidera abilitare o disabilitare la ricezione degli SMS.

   SICURO: SI

   SICURO: NO

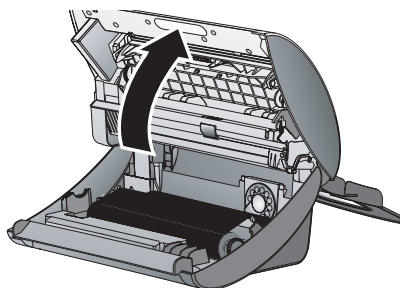
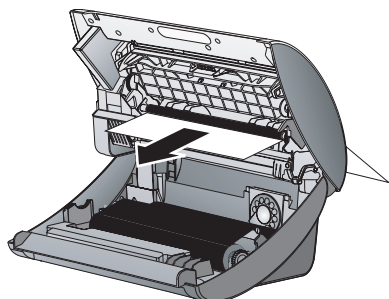
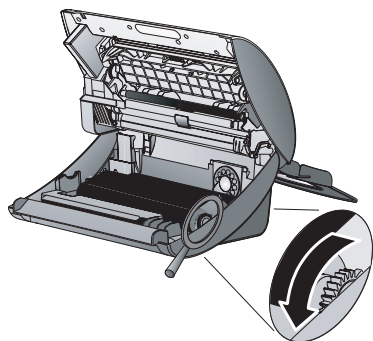
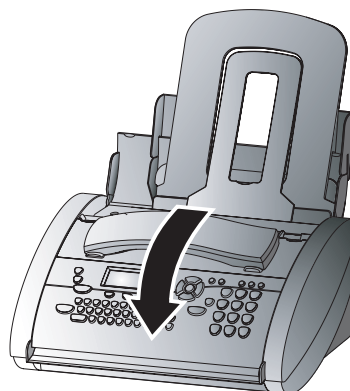
Allo stesso modo è possibile riabilitare la ricezione SMS.

L'invio di SMS rimane abilitato anche in caso di disabilitazione della ricezione.

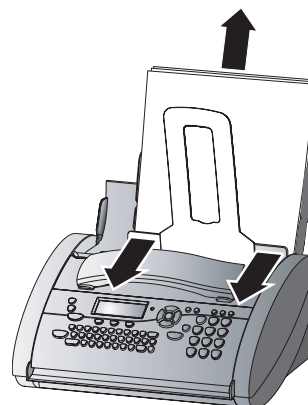
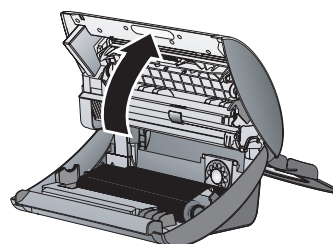
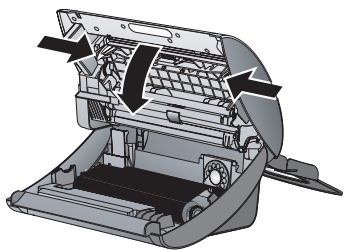
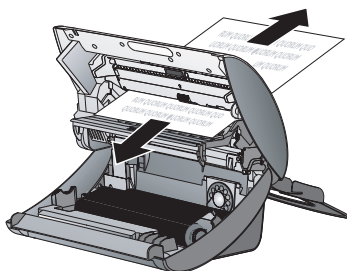
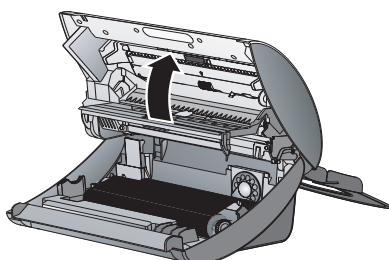
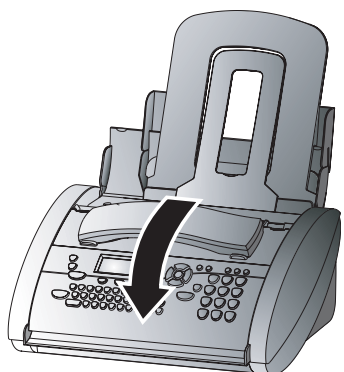
Consigli e Aiuti

Carta inceppata

1 Il display visualizza CARTA BLOCCATA.

2 Aprite il pannello dei comandi sollevandolo dalla parte centrale. Quando si avverte un leggero Clic vuol dire che il pannello è rientrato in posizione.

3 Estrarre con cautela la carta.

4 Ruotate in avanti il rotolo piccolo, per tendere la pellicola d'inchiostro. Fate attenzione che la pellicola non formi delle pieghe.

5 Chiudere il pannello fino a che non scatta in posizione.

6 Inserire altra carta (vedi **Installazione** / Inserire la carta).

Documento inceppato

1 Sollevate lo sportello per il caricamento della carta, estraete la carta e richiudete.

2 Aprite il pannello dei comandi sollevandolo dalla parte centrale. Quando si avverte un leggero Clic vuol dire che il pannello è rientrato in posizione.

3 Aprire il pannello di controllo ed estrarre con cautela la carta tirandola davanti o da dietro.

4 Aprire il coperchio dello scanner premendo le due linguette verso l'interno. Il coperchio si ribalta verso il basso.

5 Chiudere il coperchio dello scanner fino a che non scatta in posizione a destra e a sinistra.

6 Chiudere il pannello fino a che non scatta in posizione.

7 Inserire altra carta (vedi **Installazione** / Inserire la carta).

Easylink

La funzione Easylink è utile in caso di utilizzo di apparecchi aggiuntivi (ad es. telefono senza fili), collegati alla stessa linea telefonica. Gli apparecchi aggiuntivi devono, pertanto, essere impostati su selezione in multifrequenza. Nel caso in cui il proprio apparecchio telefonico richiedesse la selezione decadica, è necessario commutare il proprio apparecchio aggiuntivo. Detta procedura è descritta nelle istruzioni per l'uso dell'apparecchio aggiuntivo.

Avviare ricezione fax

Quando si solleva la cornetta dell'apparecchio fax e si riconosce che si tratta di un fax in arrivo (si sente un fischio oppure una pausa) premete **START** ed abbassate la cornetta. Il fax viene ricevuto.

Quando si solleva la cornetta dell'apparecchio aggiuntivo e si riconosce che si tratta di un fax in arrivo è possibile attivare la ricezione del fax. Premete ⊛⑤ ed agganciate la cornetta. L'apparecchio fax riceverà il fax.

Interrompere gli squilli

Quando si solleva la cornetta dell'apparecchio telefonico aggiuntivo ed il fax continua a squillare significa che l'apparecchio telefonico aggiuntivo è collegato in parallelo. È possibile interrompere gli squilli del fax premendo ⊛⊛.

Modifica del codice

Selezionate la funzione 34 premendo **M**, ③④ e **OK**. Inserite due codici diversi e confermate ciascun codice con **OK**. Ciascun codice deve iniziare per ⊛ oppure ⊕.

Vi preghiamo di notare che i tre codice devono essere diversi. Se inserite più volte lo stesso codice, sul display appare: `CODICE NON OK`

⚠ Cambiate i codici ⊛⑤ e ⊛⊛ soltanto se è strettamente necessario.

Codice di servizio

La funzione 45 Codice di servizio serve a cancellare alcune o tutte le regolazioni da voi cambiate dopo che l'apparecchio è uscito dalla fabbrica. In questo modo avete la possibilità di riconfigurare il vostro apparecchio parzialmente o completamente. Questo è particolarmente di aiuto se avete modificato delle regolazioni e l'apparecchio reagisce in modo diverso dal previsto.

⚠ Utilizzate questa funzione soltanto se è strettamente necessario!

Se avete modificato le regolazioni effettuate al momento della produzione secondo le vostre esigenze, non dovreste utilizzare questa funzione.

Vi preghiamo di effettuare una nuova Installazione Facile dopo aver cancellato parzialmente o completamente le vostre regolazioni personali.

Sono a vostra disposizione i seguenti codici:

Codice N° 7117

Con questo codice vengono cancellate tutte le impostazioni che avete inserito. Dopo questa operazione l'apparecchio funziona come se fosse la prima installazione.

Codice N° 7140

Se inserite questo codice tutte le impostazioni da voi effettuate e tutti i dati da voi immessi vengono cancellati ad eccezione di quanto segue:

- i messaggi fax ricevuti dalla memoria
- messaggi SMS memorizzati
- numeri a selezione rapida memorizzati
- i numeri della rubrica telefonica memorizzati
- il vostro nome
- il vostro numero telefonico

Esempio per l'impiego di un codice di servizio:

1 Selezionate la funzione 45 premendo **M**, ④⑤ e **OK**. Inserite un codice di servizio (7117 o 7140). Premete **OK**.

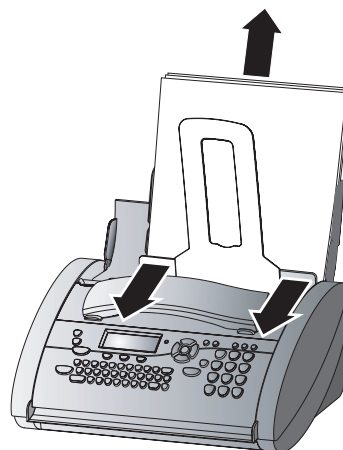
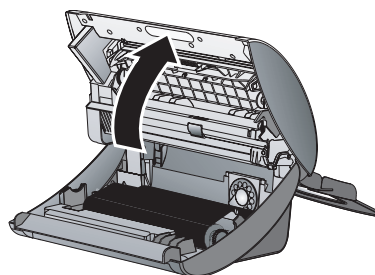
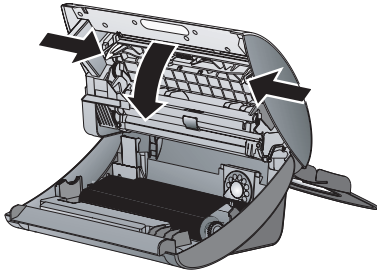
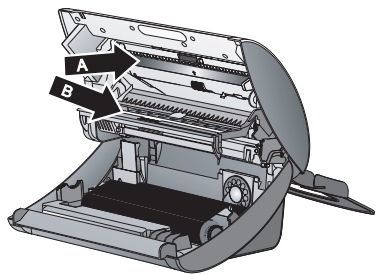
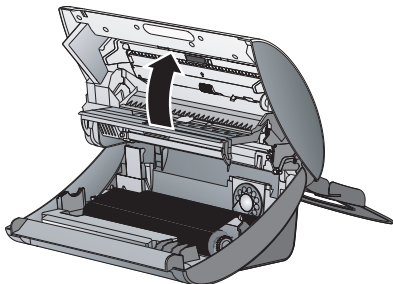
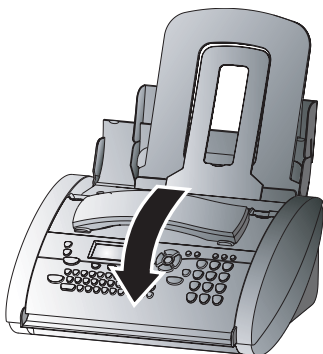
2 Premendo ◄/► potete scegliere se desiderate effettivamente cancellare le vostre impostazioni. Il vostro telefax verrà riportato alle impostazioni di base.

Cura

Fate in modo di scaricarvi di elettricità prima di aprire l'apparecchio, ad esempio toccando la parte metallica di elettrodomestici collegati a terra, una conduttura dell'acqua o un termosifone.

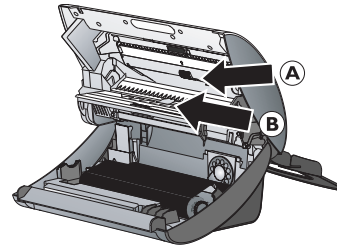
Utilizzate un panno morbido che non lasci residui inumiditi. Non utilizzate per alcun motivo detergenti liquidi o a gas (spray, schiume, lucidi, ecc.). Non deve entrare assolutamente umidità all'interno dell'apparecchio fax.

Pulite il vetro dello scanner

1 Per rimuovere la carta, sollevate lo sportello per il caricamento della carta, estraete la carta e richiudete.

2 Aprite il pannello dei comandi sollevandolo dalla parte centrale. Quando si avverte un leggero Clic vuol dire che il pannello è rientrato in posizione.

3 Aprire il coperchio dello scanner premendo le due linguette verso l'interno. Il coperchio si ribalta verso il basso.

4 Detergere con un panno il vetro dello scanner sul lato superiore (A) e con cautela le strisce bianche sul lato inferiore (B).

5 Chiudere il coperchio dello scanner fino a che non scatta in posizione a destra e a sinistra.

6 Chiudere il pannello fino a che non scatta in posizione.

7 Inserire altra carta (vedi **Installazione** / Inserire la carta).

Pulire il rullo per il caricamento dei documenti

1 Aprite l'apparecchio e il coperchio come descritto nel paragrafo Pulire lo scanner

2 Pulire il rullo di caricamento (**A**) e l'arresto di gomma che si trova sul lato inferiore (**B**) con un panno morbido non sfilacciato, inumidito con un detergente alcolico (96%). Ruotare il rullo di caricamento esercitando una lieve pressione verso l'alto. Pulire completamente il rullo.

3 Chiudete il coperchio come descritto nel paragrafo Pulire lo scanner

Problemi

Se l'errore non può essere eliminato con le istruzioni seguenti, procedere come segue:

1 Staccate la spina.

2 Aspettate almeno dieci secondi prima di inserirla nuovamente nella presa di corrente.

3 Se il guasto dovesse ripresentarsi, vi consigliamo di rivolgervi al vostro centro di assistenza clienti.

I fax non vanno bene	
La qualità dei documenti da voi inviati è scarsa.	Cambiate la risoluzione impostando **FINE** o **PHOTO**. Controllate il documento o impostate un contrasto più alto nella funzione 47 (vedi capitolo **Fax & Copia** / Contrasto). Testate l'apparecchio fax facendo una copia. Se la vostra copia non è difettosa, il difetto è dell'altro utente. Se necessario, chiamate l'assistenza tecnica.
Durante la copia oppure l'invio, l'apparecchio fa delle righe nere.	Pulite lo scanner con un panno (vedi sottocapitolo Cura). Testate il telefax facendo una copia. Se la vostra copia non è difettosa, il difetto è dell'altro utente. Se necessario, chiamate l'assistenza tecnica.
La copia è bianca.	Inserite il documento con il testo rivolto verso l'alto. Se necessario, chiamate l'assistenza tecnica.
Problemi con la linea	
Il mio fax squilla solo una volta. Poi c'è una breve pausa e poi ricomincia a squillare.	Questa procedura è del tutto normale. Dopo il primo squillo l'apparecchio prende la chiamata e l'analizza. Se si tratta di un fax, viene ricevuto automaticamente; se è una chiamata vocale, ricomincerà a squillare.
NESSUN COLLEGAM. oppure RICOMP. FALLITA	Riprovate più tardi oppure avvertite l'altro utente della possibilità di un errore di installazione.
VERIFICARE LINEA	Verificate la vostra installazione.
Sollevando la cornetta del vostro telefax non sentite il segnale di libero. Sul display appare: NESSUN SEGNALE	Connettete il cavo telefonico alla presa identificata con **LINE** posta sul fondo del vostro telefax..
OCCUPATO oppure le trasmissioni fax vengono interrotte continuamente.	Cercate di trasmettere il fax manualmente: premete **DIAL** e selezionate il numero di fax. Sentirete la composizione del numero. Se il destinatario ha collegato una segreteria telefonica, attendete il testo d'annuncio finché non sentite un fischio. Premete **START**.
Se non potete ricevere i fax.	Nella funzione 31 e 32, stabilite un numero di squilli complessivi, inferiore a cinque.
Sollevate la cornetta del vostro telefax e sentite o un fischio o silenzio.	Premete **START** da vostro telefax. Premete ⊛ e ⑤ del vostro telefono aggiuntivo e riattaccate la cornetta.
TELEFONO ESTERNO La spia rossa lampeggia ⚠.	Non si tratta di un errore. Voi state usando un telefono aggiuntivo.

Appendice

Panoramica delle funzioni

Potete stampare una lista delle funzioni premendo una volta **M** e due volte **OK**.

Imposta

11 Impostazione della lingua 15
(Selezione della lingua che apparirà sul display)

12 Impostazione ora e data 15
(Immissione dell'ora e della data)

13 Il vostro numero di telefono........................... 15
(Immissione del vostro numero di telefono)

14 Il vostro nome.. 15
(Immissione del vostro nome)

15 Tipo di linea 14
(Impostazione per il modo di selezione e per un centralino)

Fax

21 Trasmissione oltremare................................... 24
(La trasmissione è regolata a velocità ridotta)

22 Ricezione polling.. 24
(Richiamo di un fax da un altro apparecchio)

23 Trasmissione polling....................................... 25
(Per fare in modo che un fax possa essere prelevato)

24 Trasmissione differita 25
(I fax saranno trasmessi più tardi)

25 Trasmissione multipla.................................... 23
(Invio di fax a destinatari multipli)

27 Giornale fax 24
(Lista degli ultimi 10 documenti ricevuti e inviati)

28 Rapporto di trasmissione................................ 24
(Stampa automatica di un rapporto di trasmissione)

29 Compressione 24
(Riduzione dei messaggi fax ricevuti)

Commutatore fax

31 Giorno 17, 21
(Regolare il funzionamento del modo operativo ☼)

32 Notte 17, 21
(Regolare il funzionamento del modo operativo ☾)

33 Orologio 17
(Regolare il funzionamento del modo operativo ⏲)

34 Easylink. 18, 31
(Codici da utilizzare con telefoni aggiuntivi)

35 Tipi di suoneria... 16
(Scelta tra 10 diversi tipi di segnali acustici)

36 Suoneria selettiva... 16
(Attribuzione di un tono dello squillo ad una categoria)

Altri

41 Lista chiamate 19
(Stampa degli ultimi 50 numeri composti)

42 Dell'avviso di chiamata 21
(Attiva/disattiva avviso di chiamata)

44 Lista dei numeri telefonici.............................. 20
(Stampa dei nominativi e numeri memorizzati)

45 Codice di servizio... 29
(Disabilita ricezione SMS)
(Cancellazione delle regolazioni personali)

46 Gruppo 20
(Raggruppare più voci della rubrica)

47 Contrasto 23, 24
(Regolazione del contrasto per la copia / l'invio di un documento)

SMS

61 Invia SMS 28
(Invio di SMS)

62 Leggi SMS 27
(Lettura di SMS)

63 Stampa SMS 28
(Stampa di SMS)

64 Accesso SMS 27
(Impostazione delle principali funzioni SMS)

Dati tecnici

Compatibilità	UIT gruppo 3
Tipo di collegamento	linea urbana (PSTN) linea interna (PABX)
flash-richiamata	linea urbana: 100 ms linea interna: 100 ms
Dimensioni del documento larghezza	fogli singoli: 148–217 mm più fogli: 148–217 mm
lunghezza	fogli singoli: 100–600 mm più fogli: 148–297 mm
spessore	fogli singoli: 0,06–0,15 mm più fogli: 0,08–0,12 mm
Carta per la stampa	A4 210 x 297 mm, 80 g/m^2
Massima larghezza di scansione	216 ± 1 mm
Risoluzione orizzontale	8 punti/mm (200 dpi)
Risoluzione verticale:	standard 3,85 riga/mm FINE 7,7 riga/mm
Modo foto	16 tonalità di grigio
Regolazione contrasto	automatico e manuale
Copiare	risoluzione FINE e PHOTO
Compressione dati	MH, MR
Modulazione	V29bis, V27ter, V21, V17
Velocità di trasmissione	9600/7200/4800bp
Capacità di memoria SMS	30 messaggi ricevuti
Soglia di rumore	in standby: < 30 dBA durante la copia: < 53 dBA
Metodo di scrittura	stampa a pellicola d’inchiostro
Numero documenti inseribili	fino a 10 fogli (80 g/m^2)
Commutatore fax	GIORNO/NOTTE/OROLOGIO
Dimensioni	312x220x132 mm senza appoggia carta
Peso	ca. 2 kg
Consumo	modo operativo ca. 2 W nel corso di una telefonata ca. 4 W invio di una pagina standard < 20 W ricezione di una pagina standard < 30 W
Alimentazione	220–240 V / 50–60 Hz
Ambiente operativo ammesso	temperatura 5–40° C, umidità relativa 15–85% RH senza condensa
Ambiente operativo raccomandato	temperatura 17–28° C, umidità relativa 20–80% RH senza condensa
Ambiente operativo non allacciato alla rete (pronto per le operazioni con pellicola e carta caricate)	temperatura 0–45° C, umidità relativa 15–85% RH senza condensa
Soppressione delle correnti parassite	conforme alle norme EN 55022/VDE 0878 parte 1 classe B
Lettera SLEREXE	

Riparazione/Manutenzione

Apparecchi acquistati

Entro il periodo di garanzia, le riparazioni vengono effettuate inizialmente secondo le condizioni stabilite sul certificato di garanzia, sono esclusi i danni dei particolari soggetti ad usura (cavi; targhette, accumulatori, ecc.) e danni causati da manomissioni o dal trattamento non conforme (cadute, penetrazione di liquidi, ecc.). Se si dovesse rendere necessaria una riparazione, l'apparecchio dev'essere riportato al punto di vendita.

Interpellando il servizio di pronto intervento (anche durante il periodo di garanzia), l'intervento viene addebitato (importo forfettario a copertura del viaggio e del tempo). Fuori dal periodo di garanzia vengono addebitati anche i costi del materiale.

Informazioni

Per informazioni di carattere generale riguardanti p. es. i prodotti, i servizi, ecc., vi preghiamo di rivolgervi al servizio informazioni del vostro punto vendita Swisscom (numero di telefono 0800 800 800).

Marchio CE

L'apparecchio è previsto per funzionamento sulla rete analogica svizzera.

Le particolarità dei diversi paesi sono considerate. Per le richieste sulle differenze delle reti telefoniche pubbliche, vi preghiamo di rivolgervi al rivenditore oppure al gestore rete. La conformità dell'apparecchio con le disposizioni sulle direttive degli apparecchi telefonici è confermata con il marchio CE.

Una copia della dichiarazione di conformità può anche essere ottenuta visitando il nostro sito web: **www.swisscom.com/onlineshop** oppure può essere ordinata all'indirizzo seguente:

Swisscom Fixnet AG

Retail Business

Customer Premises Equipment (CPE)

3050 Berna

Numeri per l'ordinazione di materiali di consumo e accessori

Pellicola d'inchiostro, nera, circa 140 pagine — NR SAP 78625

Per ordinare materiale d'uso corrente potete rivolgervi allo Swisscom Shop, ai commercialisti, al sito www.swisscom.com/onlineshop oppure telefonare al numero gratuito **0800 800 800**.

Nota concernente il riciclaggio

Questo apparecchio non deve in nessun caso essere eliminato a traverso la spazzatura normale alla fine della propria funzione. Si deve invece portare o ad un punto di vendita oppure ad un punto di smaltimento per apparecchi elettrici e elettronici secondo l'ordinanza concernente la restituzione, la ripresa e lo smaltimento degli apparecchi elettrici ed elettronici (ORSAE).

I materiali sono riutilizzabili secondo la propria denominazione. Con la riutilizzazione, o tutt' altro impiego di questi materiali, contribuite in maniera importante alla protezione dell' ambiente.

Indice